

# porto-cristo

Costa del Llevant

Número 45 - Julio 1988



**La revista PORTO CRISTO,  
cumple 5 años de existencia**

---

*Nueva Sección:*

**EMPRESARIOS: Hoy TONI UMBERT**



**MAJORICA**

**JOYAS Y PERLAS**

# EDITORIAL

## Hacia la creación de una Asociación Cultural. El fortalecimiento del Delegado de Porto-Cristo

Está claro que la función de la Asociación de Vecinos de Porto-Cristo ha llegado a su fin. Ella ha dado todos los frutos que tenía que dar; la situación, la democracia, la Constitución cambiaron su poder, por un Delegado reconocido políticamente por el Ayuntamiento de Manacor; por lo tanto, el trabajo de interlocutor, se desplazó hacia la Delegación de Porto-Cristo. Perdió vigencia, se quedaron absoletos los Estatutos que ella tenía y entró, al no tener un presupuesto propio, en una precariedad insostenible. Que duda cabe que, gracias a la buena voluntad de unos pocos, no ha sido antes su agonía.

Pero en vista que esta Asociación tiene un soporte humano y social detrás, se podría reconvertir en una Asociación Cultural y cumplir, de esta manera, los objetivos que hasta hace poco venía haciendo, con la suerte de que al tener esta calificación podría, por si sola, conseguir presupuestos de cultura, ocio, artes etc...

En la Gestora de la Asociación hay un conocido abogado de Porto-Cristo que podría, de alguna manera, sentar las bases jurídicas para este cambio y, al final, no se habría perdido nada; y sí, por el contrario, daríamos un

paso de gigante para Porto-Cristo.

El Delegado de Porto-Cristo se presentó por nuestro pueblo, sin nadie obligarle, para cumplir el papel de Alcalde en funciones, cobrando de este trabajo una cantidad que está muy por encima de lo que nunca cobró Salvador Vadell.

Es al Delegado de Porto-Cristo a quien hay que exponerle los proyectos y problemas de Porto-Cristo; es a Bernat Amer a quien hay que decirle que pueblo y que necesidades tenemos, es a la Delegación Municipal a quien debe escuchar el Ayuntamiento de Manacor. En las elecciones, el P.S.O.E. llevaba una propuesta para Porto-Cristo. Un proyecto, un programa y hay que hacérselo cumplir; somos los porteños los que elegimos a Bernat Amer y es él quien espera que le digamos lo que tiene que hacer.

Todas las personas, que tanto quieren a Porto-Cristo, son las que le tienen que proponer un equipo de trabajo al Delegado y, así, organizar un proyecto futuro para Porto-Cristo; hay mucho que hacer y replantear en este pueblo, como para crear bandos dentro de un barrio que nadie le escucha.

Rafael Gabaldón San Miguel

### En Porto Cristo



**Lavadero  
de coches  
MASCARO**



**Lavadero  
de coches  
MASCARO**



**LAVADO - ENGERADO - SECADO**





# Porto Cristo

JULIO 1983 - NUM. 1 - 50 PTES.



**PORTO  
CRISTO**



**AYER  
Y  
HOY**

Esta es la portada del primer número de la revista  
**PORTO CRISTO**



# Hace cinco años que estamos en la calle, la revista cumple los años

Un día como hoy del 1983 era noticia Porto-Cristo por tener en la calle una publicación mensual.

Lanzaron a la calle el 1er. número muchas ilusionadas personas sin saber en ningún momento, cual sería el final.

Posteriormente, tras 3 etapas muy parecidas, la revista cuenta con un soporte económico amplio (ANUNCIOS), con un equipo incombustible.

Deducimos que si los señores que nos ayudan con la publicidad no nos abandonan la revista «Porto-Cristo» tiene cuerda para rato.

De una o de otra forma, esos son problemas de bajo interés. Estamos en el ranguin de la Prensa Forana con honor, ya que los últimos rondos nos situa en un 1er. lugar de las revistas mensuales, en un 4º lugar de todas las que se editan en Mallorca.

Sabemos que cada mes ponemos un ladrillo más a la historia de Porto-Cristo, por eso aunque a veces los vientos no nos sean favorables, no dejaremos huérfana esta revista, ya que su sonido, su imagen integran la inquietud de una gran mayoría que día a día, de una forma u otra hacen posible que sus páginas se llenen.

Queremos recordar aquí en estos 5 años de vida, que este caminar no hubiera sido posible sin la colaboración especial de los comerciantes, por lo tanto muchas gracias a ellos.

También saludar de nuevo a Rafa Gabaldón que vuelve a esta edición prometiendo que de momento será un puntal importante en esta historia pequeña pero cierta.

Firma: Consejo de Redacción

**SE DAN CLASES DE  
REPASO DE  
MATEMÁTICAS, FÍSICA Y  
QUÍMICA DE BUP Y COU**

**Tels. 57 05 57 - 57 16 85  
Salvador Llull**

Dep. Legal: PM. 507-1983

Revista Mensual de Información Local

Apartado de correo: 134

Teléfono: 57 05 57 (tardes)

JULIO DE 1988

Nº 45

Donativo: 100 ptas.

**Presidentes Honoríficos:**

Juan I. Serera Castañeiras

José Vecina Castillo

Bernat Amer Artigues

**Director:**

Rafael Gabaldón San Miguel

**Vice-Director:**

Juan Tur Santandreu

**Consejo de Redacción:**

Jaume Brunet

Antonia Mascaró

Juan B. Soriano

Juan P. Riera

Antonio Rodríguez

Juan Moratille

Salvador Llull

Rafael Rodríguez

Gabriel Fuster Bernat

Bárbara de Fuster

Miguel Domínguez

**Colaboran:**

Escola Ses Comes

Escola Mitjà de Mar

Foto Delfín

Foto Moreno

B. Galmés

F. Puigrós

Andreu Amer

J. Mestre

Mateo

Cati

Correos

Alex

Clark-Mels


M. Gelabert

Pedro Carrió


Dibujos cocina Xisco Cortès

Hilari de Cara

Alfred F. Arnau



# Usted pregunte y ellas-os le contestarán con razones y soluciones



¿Por qué el «Comando Garrapata» quiere vender el Monumento a los Caídos?

¿Cuándo realizarán el prometido puente que desahogará el tráfico?

¿Qué presupuesto ha destinado el Ayuntamiento de Manacor para Porto-Cristo?

CADA UNO QUE SE BARRALO  
SUYO.

¿Llevamos un año de nuevo Delegado en Porto-Cristo, de qué manera se ha notado en Manacor nuestro responsable?

¿Es beneficiosa para los peces el agua que vierten las cañerías gigantes, que podemos ver al borde del Rivet?

¿Me gustaría saber qué presupuesto tiene la Asociación de Vecinos de Porto-Cristo?

¿Quisiera saber si el Delegado de Porto-Cristo tiene algún proyecto para solucionar el Aparcamiento de



## NOTA IMPORTANTE

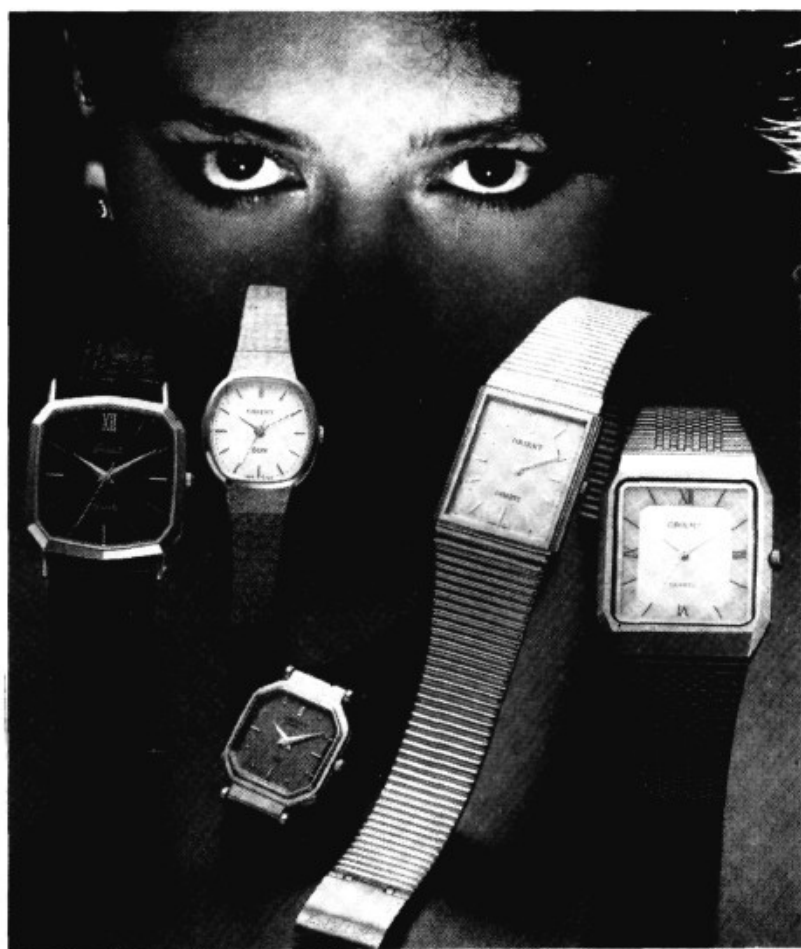
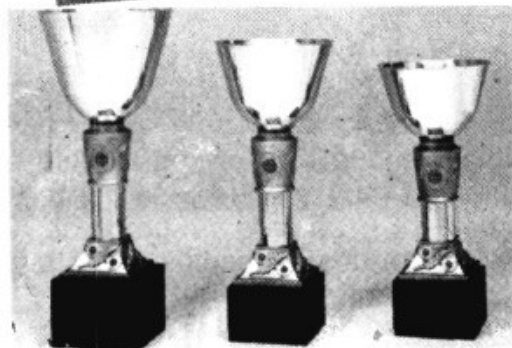
Queremos aclarar que esta página está abierta a las posibles inquietudes de nuestros vecinos, por lo tanto no te reprimas y mándanos tu pregunta, nosotros haremos llegar tu mensaje a cada responsable. En una página posterior estará explicada tu contestación.

Revista «Porto Cristo»  
Apartado de Correos 134  
Porto Cristo



# Joyería MAYTE

C/ Puerto  
Nº 25  
Teléfono:  
57 00 68  
Porto Cristo



Por motivos ajenos a la empresa nos  
hemos visto obligados a cambiar el  
negocio, enfrente de donde estábamos,  
mejorando nuestras instalaciones con  
una amplia sala de expositores  
alcanzando una variedad de amplios y  
variados artículos.

Estamos en la calle Puerto nº 25, entre la  
esquina de Librería-papelería Heidi y Foto  
Delfín. Muy cerca de donde estábamos

*Disculpen las  
moléstias*



# Desde mi barrio

Por fin es viernes

-Desde esta revista se piden disculpas a todos los oyentes que no han tenido sentido de humor, y que se han ofendido. Lo que no toleraremos bajo ningún concepto, que nos hable de mal gusto un grupo político como (A.P.)

\*\*\*

-Poco ha demostrado A.P. lo religiosa que es; ya que, se ha sabido por hacienda que cada cuatro militantes de este Partido, sólo ha dado el 0'5% del impuesto religioso.

\*\*\*

-La Iglesia del Vaticano ha desmentido, que nuestro Señor Jesucristo fuese de Alianza Popular. No toleraremos que al revolucionario más grande de la historia religiosa, lo sienten en la última cena con los 12 grandes de la Banca.

-Después de la agresión que hemos recibido del Grupo Municipal conservador, hemos decidido perdonarlos, remitiéndonos a una frase de nuestro Señor Jesucristo «Perdónalos que no saben lo que hacen».

\*\*\*

-El Grupo Municipal de A.P. de Manacor a presentado al Ayuntamiento 106 firmas de repulsa. Que casualidad ha dicho el señor Secretario, más o menos, son los mismos que pertenecen al OPUS DEI.

\*\*\*

-Prometemos en «desde mi barrio» no meternos con los de A.P. de Manacor, y estamos dispuestos a poner la otra mejilla, siempre y cuando recuperen el protagonismo perdido.

\*\*\*

-Sabemos de buena fuente quienes son los dueños de «Cala Varcas» y, también sabemos, porqué el P.S.M. y el GOB no dicen nada.

\*\*\*

-El dibujante que hizo el cómic, está bajo una depresión muy grande; espero que los días de baja se haga cargo el grupo de A.P., ya que ellos son los causantes de este desmorronamiento humano.



# Viajes Campanario

**Venta de Billetes (Barco, Avión)**

**Viajes organizados - Luna de Miel**

**VISITENOS, ESTAMOS A SU SERVICIO**

Calle Burdils, 41 (Frente Parada de Taxis)  
Tel. 57 03 95 - PORTO CRISTO

# Libros para leer en vacaciones

## PEQUEÑOS EQUIVOCOS SIN IMPORTANCIA

Antonio Tabucchi

Barcelona, 1987

Editorial Anagrama

En nota preliminar, Tabucchi informa al lector que aunque él no ama los equívocos, sin embargo, es propenso a «descubrirlos». Es, sin duda esa propensión la que le permite luego mostrar, a través de sus cuentos, zonas veladas de la realidad, historias cuyo principio y fin ignoramos, pero que circulan, como una emoción, por la memoria. Sus personajes, hechos de instantes de fulguración y de perentorios gestos, se nos aparecen mediante una fugaz identidad. Lo que recordamos de ellos no es lo que hacen o ejecutan sino aquello que les sucede. Y lo que les sucede acaso sea equívoco, incierto, engañoso, algo insustancial como la materia de los sueños pero al tiempo algo irrefutablemente necesario. Si a esto se añade el uso de una técnica asombrosa, la precisión en el uso de la palabra y el domo narrativo, Tabucchi consigue lo que pocos escritores logran hacer de la lectura un placer y de ese placer una vía de conocimiento.

## VICIOS ANCESTRALES

Tom Sharpe

Editorial Anagrama?

Recogiendo el cada vez más de moda humor inglés, Tom Sharpe se ha convertido en un virtuoso de la novela cómica. Bebiendo en las mismas fuentes que Monthi Pythom, consigue que partiendo de situaciones cotidianas, llegue por medio de increíbles tramas, a la más altas cotas del absurdo más hilarante.

Entre los protagonistas de vicios ancestrales, un profesor de universidad que analiza el mundo usando



como filtro «El Capital», un magnate senil obsesionado por destruir a su familia y una subnormal empeñada en mantener relaciones extramatrimoniales. Con estos personajes, entrelaza una historia de sarcasmo y aguda crítica, en la que los gags se suceden a ritmo de las películas de los hermanos Marx. De equívoco en equívoco y con cadencia de vodevil se llega a un desenfundado final, que sin duda sorprenderá al lector de esta novela.

## MILAN KUNDERA

Nació en Brno, Checoslovaquia, en 1929. Se afilió al Partido Comunista al término de la segunda guerra mundial y fue expulsado tras los sucesos de febrero de 1948. Fue profesor en la Escuela de estudios Cinematográficos de Praga. Tras la invasión rusa de 1968, perdió su cargo, sus obras fueron retiradas de las bibliotecas de su país y su nombre desapareció de los manuales de historia literaria. Desde 1975, reside en Francia. En 1979, fue privado de su nacionalidad por el gobierno checoslovaco, como respuesta a la publicación de «El libro de la risa y el

olvido» fue traducido a doce idiomas y obtuvo en 1968 el premio de la Unión de Escritores Checoslovacos. En 1982 recibió el Premio Europa Literaria por el conjunto de su obra; en 1983, fue nombrado doctor honoris causa por la Universidad de Michigan y, en 1985, recibió el Premio Jerusalén.

## OBRAS DE MILAN KUNDERA PUBLICADAS EN ESPAÑA:

Novela:

La Broma (1967 Ed. Seix-Barral)

El libro de los amores ridículos (1973 Ed. Seix-Barral)

La vida está en otra parte (1979 Ed. Seix-Barral)

La insoportable levedad del ser (1984 Tusquets Editores)

La Despedida (Tusquets Editores)

Teatro:

Jaques y su amo (Tusquets Editores)

Ensayo:

El arte de la novela (Tusquets Editores)

El vals de los adioses (1976), obtuvo el premio Modello al mejor libro editado en Italia. Este libro todavía no ha sido publicado en España.

# PELUQUERIA JUAN

HORAS CONVENIDAS

Tel. 57 05 30

### Horario:

Mañanas de 9 a 13 h.

Tardes de 16 a 20 h.

Julio y Agosto lunes abierto  
Carretera Son Servera, 4 - Porto Cristo

# *Bando Municipal*

*De parte del Señor Alcalde se hace saber:*

-Que dentro de muy poco tiempo diremos cuales son los dueños de «Cala Varcas», ya que de esta manera se demostrará que no estan detrás Los Albertos (MOVIMIENTOS Y CONTRATAS).

\*\*\*

-También se quiere ordenar e informar, que todos aquellos que tengan algún problema social, sanitario, humano, político, sexual etc. se dirijan al futuro Ayuntamiento de Porto-Cristo, que con toda seguridad, no habrá ni mujer de limpieza.

\*\*\*

-Se hace saber a todas las personas de Porto-Cristo que cuando desaparezca la Asociación de vecinos, deberán dirigirse al Delegado, que tiene este horario:

Laborables de 8 a 4 tarde.

Domingos y festivos, todo el día.

Habrà que poner dinero para su habitación.

\*\*\*

-Digo, digo bien, para eso soy vuestro alcalde, que este año vamos a tener unos beneficios de Porto-Cristo por encima de los 160 millones, lo que pasa es que en Manacor está todo por hacer, aquí sólo vivimos dos meses.

\*\*\*

-Bando, bando. También se hace saber, que no se aceptarán corrillos de más de 5 personas, de lo contrario pensaremos que se trama algo contra Manacor, y tomaremos las medidas pertinentes.

\*\*\*

-Quiero decir, y el jefe nunca se equivoca, que todos los portefios están bajo mis órdenes, tenemos un delegado que os recordará vuestros deberes. Todo derecho que se pida se declarará anticonstitucional.

\*\*\*

-Para finalizar, y siempre de parte de vuestro Alcalde, exijo que, cada residente de la colonia, deberá reir las gracias de los de Manacor, aunque los chistes sean de Pau.

El Alcalde:  
Fulano de tal...



EN CALA MILLOR NO SOLO  
CABEN LOS TURISTAS

CAFETERÍA Y

PLATOS COMBINADOS

**CERVEZAS A PRESION**



HOTEL TALAYOT



CALA MILLOR

# Nos comunican

-Que joyería «MAYTE» se ha cambiado a la c/ Puerto nº 25, muy cerca de donde estaba antes, mejorando su exposición de artículos de regalo, tanto en cantidad como en variedad.

\*\*\*

-Que Miguel Huertas, Carlos Benavente son los propietarios de cafetería-hamburguesería »CARMÍ«, esperamos un éxito rotundo desde estas páginas, ya que, el local es cómodo y agradable.

\*\*\*

-Que quieren tirar el puente del Rivet, sin hacer el nuevo, a este paso los turistas tendrán que venir en Hidro-avión, para que no molesten el descanso del GRAN JEFE.

\*\*\*

-Que en Video Playa MAC hay películas recién sacadas del horno; esto no quiere decir que sean películas calientes, sino que están recién estrenadas en el mercado filmo-gráfico.

\*\*\*

-Que en la «DISCOTECA SABOGA» hay más tías buenas que nunca, no seas tímido que la consumición no es obligatoria.

\*\*\*

-Que la discoteca DRHAA se quema, además sólo van locos vestidos de africanos de Tanzania; a este paso Romeu Sala puede ser la reencarnación del Hombre-Lobo, y su discoteca la Torre de Babel.

\*\*\*

-Que el delegado de Porto-Cristo apoya las tesis GUERRISTAS, no, si al final del cotilleo la culpa la van a tener las vecinas, por lo menos, escribenos.

\*\*\*

-Que ha bajado el ruido de las motos en Porto-Cristo, nosotros sin embargo pensamos esto: lo que pasa es que cada hijo de vecino tiene moto.

\*\*\*

-Que «CALA VARCAS» es zona verde, además municipal esperamos que nuestro Ayuntamiento ponga en el futuro una línea de autobuses con parada en todas las estaciones, apeadores de su recorrido, pues los ejercicios espirituales están asegurados. Sabemos que el que toque arena hará un milagro.

\*\*\*

-Que los turistas traen poco dinero y nosotros nos preguntamos ¿Cuántos hoteles de 3, 4 y 5 estrellas hay en la isla?

LA CERVATANA

# Nos alegramos

De que haya llegado el verano. A que el bacheado de las calles nos hace sentirnos menos barrio. Esperemos que éste servicio no nos lo apunten como mejora del Centenario, que no lo haya pagado obras de Puertos.

\*\*\*

-De tener en Porto-Cristo un LAVA-AUTOS, pues andar con el cubo en la calle, aparte de no llevarse, no era higiénico.

\*\*\*

-De tener en Porto-Cristo el Balcón del Mediterráneo. Todos sabíamos que desde el FLAMINGO se podía ir al cielo, ahora hasta se oye la música celestial.

\*\*\*

-De que la revista »PORTO-CRISTO« tenga cinco años de edad. Eso significa que el esfuerzo por mantenerla viva no ha sido ni en vano, ni mucho menos perdido.

\*\*\*

-De que la SIRENA de Porto-Cristo no tuviera inclinaciones religiosas, nos ha evitado de esta manera el enfrentamiento con las monjas y por añadidura con la Lidia Falcón.

\*\*\*

-De que Porto-Cristo no vaya todo junto. Eso hubiese supuesto sacar en las elecciones siguiente 5 ó 6 concejales, con posibilidad entonces de que el Alcalde de Manacor fuera de aquí, y como nosotros por no tener, no tenemos ni semáforos, nos vendría grande un Ayuntamiento para nosotros solos.

\*\*\*

-De no tener Delegado en Porto-Cristo, ya lo tuvimos en la anterior legislatura. Y nadie se dió por enterado.

\*\*\*

-De poder contar con los dedos de la mano los millones que se destinan a Porto-Cristo, hubiéramos tenido que pedir asesoría a un economista de ciudad.

\*\*\*

-De que el altavoz de las camionas no sea en stereo, ni en F.M. podrían pensar en ese caso los turistas, que Porto-Cristo era una gran tómbola.

\*\*\*

-De que Alianza Popular (A.P.) defienda a Jesucristo. Lo que no aceptamos es que no le digan nada a los del «Jueves» que se meten con Dios.

**Cafetería**

**LAS GOLONDRINAS**

Calle Burdils, 12 - Tel. 57 07 73



Bar Cafetería

**AVENIDA**

**Pizzeria  
Hamburguesería  
Tapas variadas**

Pza. Ses Comes - Tel. 57 11 64 - PORTO CRISTO





# AJUNTAMENT DE MANACOR

## COMUNICAT

### CAMÍ DE CALA VARQUES

El Ministeri d' Obres Públiques i Urbanisme definitivament ha accedit a la petició de l' Ajuntament de Manacor d' establir una servitud de pas a la finca de Cala Varques per tal de poder accedir a la platja.

L' expedient és tramitat per la Demarcació de Costes de Balears mitjançant el procediment d' urgència previst a la Llei d' Expropiació forçosa. Així i tot, la tramitació de l' expedient exigeix un temps que tots volem que sigui el més curt possible, en tot cas es preveu que es resolgui dins el període d' estiu.

El pas designat és el fins ara existent, exclusivament peatonal i d' una amplària màxima de 3 metres.

Segons informa la Demarcació de Costes és la primera vegada que s' estableix una servitud de pas per accedir a una platja a les Illes Balears i Espanya.

**Manacor quatre de Juliol de mil nou-cents vuitanta-vuit**  
**EL PRESIDENT DE LA COMISSIÓ INFORMATIVA D'URBANISME**

Signat:

**Bartomeu Ferrer i Garau**

## VACUNA ANTIRÀBICA

Pel present se notifica a totes les persones interessades que pel present queda oberta la campanya de vacunació antiràbica que durarà fins al dia 13 d' agost, inclòs, i que es durà a terme en els llocs següents, d' acord amb els horaris que se detallen:

\*OFICINA DE L' ESCORXADOR MUNICIPAL, (Camí de Tortova s/n). Dimarts, dimecres i dijous, de les 10 a les 12 hores.

\*CLÍNICA VETERINÀRIA (Pg. Ferrocarril, 100. Tel. 55 42 65). Dematins: de dilluns a dissabte de 10' 30 a 13' 30 h. Capvespres: De dilluns a divendres de 17 a 20 hores.

Aixímateix es fa avinent que el preu establert per a aquesta vacunació és de 760 ptes. (més IVA)

**Manacor, 6 de Juliol de 1988**

**El Delegat de Sanitat,  
Bernadí Gelabert i Sastre**



## Toni Umbert Rosselló

Por: Miguel Domínguez  
-Toni, es necesario mirar al pasado, para que sepamos todos como fueron tus inicios en el mundo de la empresa.

-Naturalmente, comencé trabajando a los 15 años en un kiosko que había sobre la playa, pero ya entonces quería ser algo, alguien en la vida, y casi sin estudios, me preocupé de estudiar y aprender idiomas en los pocos ratos libres. Llegué a dominar inglés, francés, alemán e italiano. Luego trabajé en «El Siroco». Posteriormente en plena juventud obtuve un crédito familiar avalado por mi madre y mi hermano, monto mi primer negocio en Cala Ratjada, aquello sólo daba para pasar, vivir y marchar hacia adelante, con más préstamos y más hipotecas abro «Ca'n Toni». Tiempos muy duros, fijate que tenía 250 plazas y nunca lo veía lleno, hasta que el 2º año que me revestí de coraje y lo pude superar. Hoy día junto con «Los Dragones» hacemos 2.300 plazas-día. También entré y estoy en algunos negocios de inmobiliarias y una agencia de viajes. Fueron

años y sacrificios sin balde.

-¿Cómo ves las futuras relaciones empresas/comunidad?

-Te voy a contar algo que tal vez no sepas. Hubo un tiempo en Porto Cristo que fuimos pioneros del turismo de invierno. Y si no me recuerdo mal fue la «Nekerman», que nos trajo turistas alemanes, aquellas personas se encontraban en una aldea familiar, muy bonita, se lo pasaban muy bien y tenían mayor poder adquisitivo. Y como a mí me gusta crear cosas bonitas, creo que todos, ojo, todos, necesitamos modernizarnos. Porto Cristo estaría mejor con dos o tres hoteles de 3 o 4 estrellas.

-¿Empresarios autónomo-autodidacta o formando parte de un grupo de empresas?

-En algunos casos autónomo y tener buenos costados, buen personal. En algunos negocios, encontrar buenos socios. Muchas veces me dejo guiar por mis socios, porque en algún tema ellos lo ven mejor. Esto es muy interesante y muy productivo.

---

### Necesitamos modernizarnos

---

-¿En tu gestión las horas de irresponsabilidad económica, se notan en la suma de beneficios?

-Se pagan muy caro, y uno aprende siempre que el error no sea muy grande. Hay que estar concentrado en los clientes y en el trabajo. Cuando no tengo problemas, mi trabajo me produce placer, y este trabajo cuando está bien hecho, el trabajo personal, me produce orgullo, aunque también existan malos ratos.

-¿Multinacionales del Turismo o Inversiones del Estado?

-Ni lo uno, ni lo otro. Empresas privadas que fueran españolas. Si los Tours Operators fueran españoles ganaríamos todos. Llevar precios es bajar la calidad del Turismo. El beneficio ya no entra. Aquí hay mucho que hablar.

-¿Los empresarios jóvenes y con ideas nuevas pegan algún que

otro tropezón, o ven venir las tormentas?

-Se va aprendiendo con los tropezones; es muy interesante comenzar joven por que te puedes recuperar. Dedicar 17 a 18 horas de trabajo al día. Estar bien relacionado, tener buenos amigos, y un personal en la empresa bien capacitado. Conocer jefes de agencias y no fallarles nunca. Yo tengo grandes amigos dentro del turismo, adorables.

-¿El Estado protege o ayuda a los empresarios, o más bien desestima?

-Pagamos muchos impuestos. Y el turismo de hoy, por la gran oferta no es tan rentable como antes.

-¿Te consideras responsable absoluto, como autodidacta que eres, de tus posibles errores/éxitos?

-De mis errores sí, responsable único, porque las cosas no han salido como pensaba. De mis victorias siempre necesito la ayuda de Dios, de la salud, del estado de ánimo para luchar, de buenos colaboradores y de conocer psicológicamente el futuro y los socios. Yo fuera del trabajo

## INSTALACIONES ELECTRICAS SALVADOR

Instalaciones industriales y domésticas  
Servicio de reparaciones

Tienda: Calle Sureda, 9 - Tel. 57 07 50  
Taller: C/. Carrotja, 35 - A - Tel. 57 12 85

## Buenos servicios, de cierto lujo y... cobrar el servicio

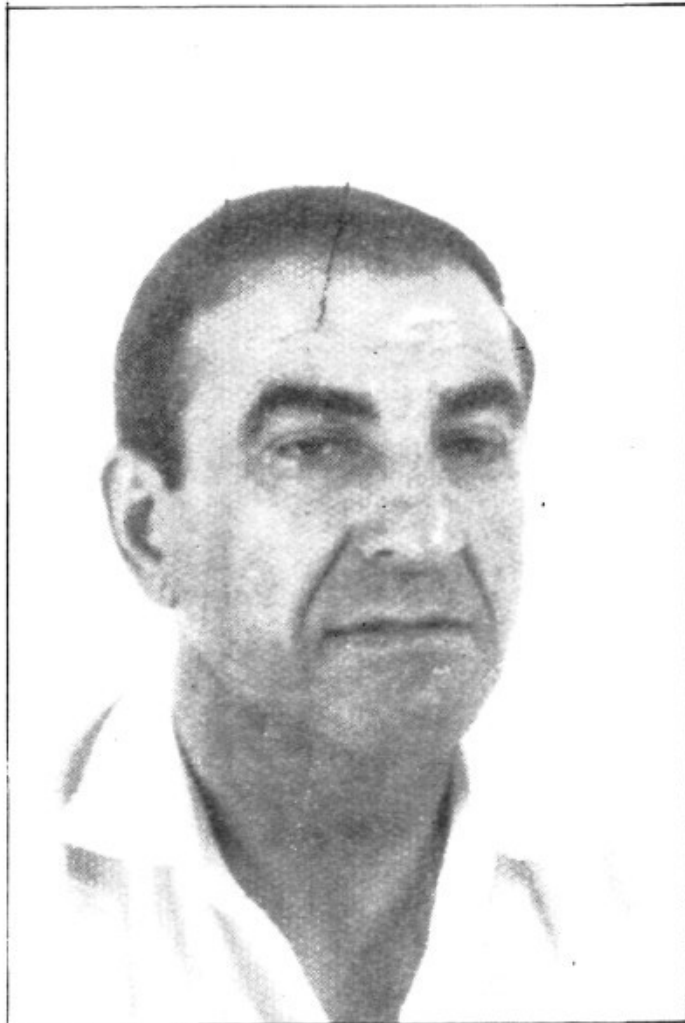
soy un Toni totalmente diferente, pero el exceso de trabajo no permite cosas, no permite vacaciones de momento.

**-Como soporte de la comunidad, ya que proporcionais trabajo a diversos grupos familiares, ¿ Os agradaría tener un mayor reconocimiento social?**

-Sí, sería muy agradable, sin obligar a la gente; el empresario se siente muy herido con ciertas palabras. Aunque yo estoy muy agradecido de la mayoría de los trabajadores. Algunos que estuvieron conmigo hoy trabajan por su cuenta. No hay empresarios sin buenos trabajadores. Sería muy bonito que los trabajadores y los empresarios se entiendan para beneficio de todos.

**-¿Cuál es la situación en el turismo local?**

-Ha habido hasta ahora bastante gente con muy poco poder adquisitivo. Sería preferible menos gente, de mayor nivel



## El turismo de hoy no es tan rentable

económico.

**-¿Se podrían establecer una serie de medidas que regulen las empresas libres del control económico del Estado?**

-Se necesitan controles, pero siempre que no sólo entierren al empresario y si lo ayudan. Según en que cosas no han aprendido a tratarnos. Falta información al industrial, ya que de las empresas sale el trabajo y el beneficio de la nación.

**-¿Urbanismo para jet-set, urbanizaciones para clase-media, apartamentos para 7 días, o urbanizar?**

-Restringir la construcción. Hacer algo pero sin cargarse el paisaje. Se tiene que construir en zonas que no hagan daño a Mallorca. Hay que controlar esto y organizar al empresario mallorquín para que lo haga mejor. Nosotros estamos dando mucha oferta sin controlar la demanda y yo con esto no estoy de cuerdo. Como conclusión te puedo decir buenos servicios, de cierto lujo y... cobra cobrar el servicio.

### CA'N PAU

PORTO CRISTO

BAR

UN POC  
DE JAZZ



Calle Alfareria



RESTAURANTE - BAR

## SIROCO

*Marta Clemens*

**PESCADOS FRESCOS  
CARNES FRESCAS**

Calle Veri, 9

Teléfono 57 01 73

PORTO CRISTO

Mallorca

## Carta oberta a Gabriel Veny

En relació a la informació que va publicar la seva revista «Manacor Comarcal» del dia 2 de juliol d'enguany, vull deixar clars els següents punts:

1. No som accionista de 7Setmanari, no ho he estat mai i li puc assegurar que no tenc la més mínima intenció de ser-ho en el futur. No sé d'on ha tret aquesta informació. Confii que rectifiquin. Una cosa així crec que es pot fàcilment investigar que aquesta informació és absolutament FALSA.

L'única relació que tenc ab 7Setmanari si és que, de vegades, escrit una columna damunt gastronomia, naturalment sense cobrar.

2. En efecte, vaig assistir a un dinar a un restaurant de S'Illot amb les persones que menciona el seu article. De tota manera, Cala Varques va esser només un dels temes de conversa durant el dinar. En realitat, hi v aig anar perquè el chef em volia donar a tastar un plat nou i filet de vadella amb gambes. Li vaig donar la meva opinió no gens favorable, per cert.

3. Quant al tema de Cala Varques en concret li diré el següent: la meva opinió personal és que no s'ha d'acceptar cap tipus de conveni que comporti la construcció d'un sol mil·límetre de costa. Per tant: **NO rondut al conveni. La opinió del PSM-EN és exactament la mateixa segons acord de la Comissió Executiva de dijous dia 1 de juliol de 1988. És a dir, No se construirà res a la costa de Manacor -tal com diu el pacte- en els pròxims tres anys.**

El Sr. Tomeu Ferrer -que és una persona la honestitat de la qual està fora de tot dubte- simplement ha rebut l'oferta d'uns promotors urbanístics. Aquesta proposta l'hem discutida dins de CDI-PSM. Tenia aspectes positius -com tot- però li puc assegurar que el tema està aparcat i que no s'arribarà a cap acord amb la citada promotora. Prenguin nota els empresaris que cita al seu article: Pere Serra, Joan Nadal, Bartomeu Riera, Jaume Llodrà, Antoni Umbert i Guillem Obrador.

He dit i sostenc que recolço la política del Sr. Ferrer a Urbanisme. Crec que és un home amb una absoluta integritat i una gran capacitat de feina. De vegades, això vull fer-ho públic, però, altres membres de la

CDI-PSM i jo hem demanat més energia amb determinades imfraccions urbanístiques. Per posar-hi un exemple, d'altres membres de CDI-PSM i jo som partidaris d'iniciar expedient de demolició de certes naus «agrícoles» que en realitat són magatzems de fusta il·legals, d'un edifici horrible a Cala Mandià i d'altres -prenguin nota Sebastià Riera «Teco», Pere Serra, etc... Naturalment aquesta energia és producte de la meva particular visió de la política i jo no som més que un membre de CDI-PSM on les decisives es prenen per majoria democràtica cosa que jo obriament accept de bon grat.

Per acabar, li posaré un altre exemple, ja que vosté a l'Editorial del mateix número de la seva revista, el mencionava. El cas de la Punta de N'Amer. Som absolutament contrari a deixar construir-hi ni un totxo i en la mesura que jo pugui que és ben poc -és cert- no s'hi construirà. Prengui nota qui l'hagi de prendre.

Hilari de Cara i Casaleiz  
Membre del Consell Politic del  
PSM-EN  
D.N.I. 22 870 386



JOYERIA  
RELOJERIA  
*Marianant*

Juan Lliteras, 22 - Tel. 550892 - Manacor



EL ORO  
REFLEJA  
SENTIMIENTOS



**EL BALCON DEL MEDITERRANEO**



**COMIDAS MALLORQUINAS DE  
ALTA CALIDAD**

**Pescados,  
Mariscos  
y Carnes**

**Todo fresco y  
del día**

**BAR RESTAURANTE**

*Flamingo*

C/ BURDILS, s/n.  
COSTA D'EN BLAU  
PORTO CRISTO

☎ 57 01 98

# «El Enigma del futuro»

El enigma del ser humano está lejos de resolverse en un futuro próximo. De donde procedemos, que tenemos en la mente, cómo funciona y porqué, creo que deberían ser preguntas constantes para el ser humano, único ser en la tierra que puede planteárselo. Pero no. Es mucho más cómodo tener fé en una religión, que a fin de cuentas no es más que la respuesta que dió alguien hace un montón de años a preguntas tipo «¿Dónde vamos después de morir?», mezclado con una serie de conclusiones personales de cómo alcanzar la paz interior. Me acuerdo que cuando era pequeño, iba a misa los domingos porque me obligaban a casa. Pero ahora ya no voy. No me siento realizado, y los padres de hoy ya no obligan a sus hijos a ir a misa. La Iglesia ha perdido el papel de guía moral de la sociedad. Sus planteamientos ya no son aceptados, después de casi 2000 años. La evolución del pensamiento humano, nos lleva a no seguir adorando a un hombre que vivió hace 2000 años y creerse leyendas escritas desde hace tanto tiempo, si no más bien a digerir todo lo hecho y escrito en el pasado, y cogiendo lo realmente positivo, ir hacia adelante aceptando nuestra propia ignorancia. Yo prefiero aceptar el hecho de que desconozco absolutamente que ocurrirá conmigo cuando muera que creer ciegamente en lo que alguien, de carne y hueso, escribió un día creyendo saberlo.

El hombre ha aumentado mucho desde entonces sus conocimientos tanto exteriormente, a través de la ciencia, como interiormente, a través de las letras y la meditación.

A veces pienso que a las pocas



personas que dirigen y controlan el mundo, les interesa mucho más que la gente se «entretenga» con las religiones, y viva divagando, que no que hagan toma de conciencia, porque esto les lleva a reaccionar y ya no son tan fáciles de conducir.

Un claro ejemplo de esto son los ecologistas. El ecologismo hoy por hoy, para mí tiene más poder de convicción y es mucho más real y

actual que cualquier religión. El ecologismo es, probablemente, el único camino que ofrece posibilidades al hombre de cambiar una próxima autodestrucción en un camino limpio para seguir la evolución.

Pero, mientras tanto, todos nos dedicamos a ganar dinero...

Firma: Perico los Palotes

## BAR MONUMENTO

COMIDAS



*Avd. Pinos*

**PORTO CRISTO**

# GAMBO



Calle PUERTO. 19 A. 22 y 29

Teléfonos 570616 y 571072

PORTO CRISTO

# CA'S CARAGOL

## PORTO CRISTO

### ALIMENTACIÓN

Aceitunas Sevillanas Isla Capers  
bote de 1 kg. .... 205 pts.  
Tomate entero bote 1/2 kg. .... 37 pts.

### LICORES

Delapierre etiqueta negra  
botella..... 370 pts  
Vino de Aguja Copiña Rosado,  
Blanco..... 155 botella  
Cazalla Estrella de Bernardo Ros  
de 2 litros..... 1.950 pts.

### ZUMOS

Zumos Poma Rosa de 1 litro..... 155 pts.  
Regalamos otro litro con este consumo  
Zumo Brick Zunak 100x100  
natural ..... 135 pts.

### HIGIENE

Servilletas Colhogar 33x33 ..... 65 pts.  
Higiénico Albor 4 rollos ..... 93 pts.  
Rollo de cocina Colhogar ..... 110 pts.  
Pañal Dodot elásticos talla  
mediana 68 unid. .... 1489 pts.  
Ausonia elásticos talla  
grande 30 unid..... 875 pts.

### CHARCUTERÍA

Paleta cocida la Rivera 1 kg. .... 650 pts.  
Queso Mallorquín 1 kg. .... 890 pts.  
Queso Mahonés «Hort de San Patrici»  
1 kg..... 950 pts.  
Queso Manchego - Semi 1 kg..... 930  
Chorizo Extra 1 kg. .... 850 pts.  
Salchichón Primera Villar 1 kg. ... 690 pts.

### CARNES

No lo dude, seleccionamos las mejores carnes para usted que es exigente, sabemos que a la hora de comprar la mejor propaganda es nuestra insuperable calidad

### GRAN SURTIDO DE QUESOS NACIONALES Y DE IMPORTACIÓN



# Breus fonaments per a l'elaboració de vins artesans

Abans d'entrar en matèria, permeteu-me fer tres recomenacions que consider bàsiques a l'hora d'elaborar un vi artesà, aquestes són:

1- Tenir uns coneixements mínims d'etnologia o almenys, saber el que és una fermentació i perquè es produeix.

2- Utilitzar una matèria prima de primera qualitat oblidant-se d'aquell refrany que diu: «D'aquest reïm que està podrit, en farem vi».

3- I, sobretot, una extrema neteja en tot el que s'ha d'utilitzar per a l'elaboració d'un vi.

Després d'aquestes breus recomenacions, no hem d'oblidar que els grans enemics del vi són per aquest ordre: l'aire, la temperatura i la llum. O sigui, que una vegada elaborat el vi, els recipients allà a on es guardaran han d'estar plens i tapats, a un lloc fresc i obscur.

## ELABORACIÓ D'UN VI BLANC

La primera cosa que convé fer, és comprovar a la vinya el punt de maduresa del reïm triat, no ha de ser massa madur, perquè perdrà aroma i acidesa, que és el que ha de tenir



un bon vi blanc. Una vegada haguem collit el reïm en caixes de plàstic d'un màxim de 25 quilos, es procedeix a esclafar-lo amb una màquina d'estuca o de rodets, immediatament es premsarà la pasta obtinguda i se li posarà un poc de sulfuros (5 grams per hectolitre). El most obtingut es deixarà dins un depòsit (d'acer inoxidable, uralita o ciment) tapat, i a les 24 hores es traspasarà dins barrals, tenint cura de deixar els baixos dins el depòsit. Una vegada acabada la fermentació, que pot

durar de 8 a 20 dies, segons la temperatura, es traspasarà a uns altres barrals ben nets i es taparan, no massa fort, perquè encara es produirà la segona fermentació.

Per la lluna vella de Nadal es tornarà traspassar i ja se'n pot començar a beure-ne, o bé deixant-lo a dins barrals ben tapats.

Per a elaborar vins blancs es poden utilitzar reïms produïts per les vinyes Macabeu i Prensal, i així com les de Calop blanc, «Pepita de Oro» i Moscatell, encara que aquests tres reïms siguin de taula.

## ELABORACIÓ D'UN VI ROSAT

S'agafa reïm negre i s'esclafa dins una màquina d'estuca o de rodet, i la pasta obtinguda es posa dins un depòsit amb un poc de sulfuros (5 grams per hectolitre) i es deixa macerar amb les pells i rapes, llavors es premsa i es traspassa a dins barrals, i una vegada acabada la fermentació que dura aproximadament uns 15 dies es seguirà exactament igual que si fos un vi blanc. També es pot seguir el mateix sistema que

Dosificadores para tratamiento de aguas, cloro gas, hipoclorito, etc. Productos químicos y controladores, manuales y automáticos.

Servicio y asesoramiento técnico.

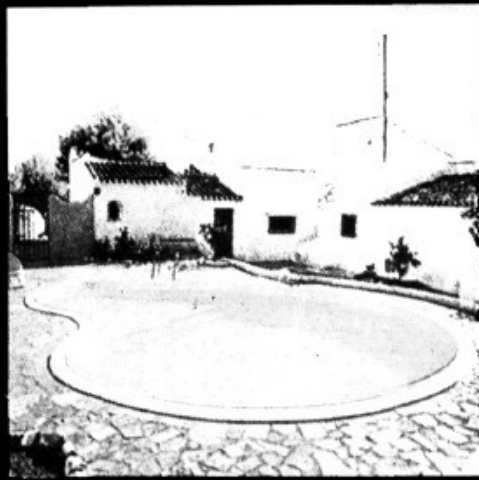
Tuberías y accesorios de PVC y P.E. Valvulería en PVC y metálicas.

## TODO EN PISCINAS

Equipos de presión y descalcificación. Grupos electrobombas sumergibles, horizontales, etc.

Filtros de Poliéster comerciales e industriales. Casetas contenedores de filtros. Escaleras y accesorios para piscinas.

TALLER Y ALMACEN: Muntaner, 41  
TIENDA Y EXPOSICION: Puerto, 37  
Tels. (971) 57 03 61 - 57 07 56  
**07680 PORTO CRISTO (Mallorca)**



Juan Galmes Brunet, s.a.  
Fontanería Calefacción  
A 07080111



l'utilitzat per a l'elaboració de vins blancs des del principi, però utilitzant reïms negres, encara que normalment, aquest vi tindrà un color més clar.

Per a l'elaboració d'aquests vins es poden utilitzar reïms de les varietats Callet, Fogoneu, i «Manto negro».

### ELABORACIÓ D'UN VI NEGRE

Es veremeran els reïms negres ben madurs, s'esclafaran a la màquina de rodets, i tot d'una es separaran les rapas perquè li donarien un gust massa aspre, se li posa 5 grams de sulfurós per hectolitre, i es deixa dins un depòsit, perquè fermenti es deixa amb les pells i pinyols de 4 a 6 dies, segons la collita, classe de reïm i maduresa.

Una vegada ens agradi el color, el treurem del depòsit, però abans, haurem de jposar un filtre a l'aixerta, perquè soliment ens surti el vi net, sense pells, i una vegada hagi sortit tot el vi, es treuran totes les pells de dins el depòsit, i es premsaran, però el vi obtingut d'aquesta premsada, no es mesclarà amb l'altre, a no ser, que el vi obtingut en primer lloc

sigui molt clar de color. Una vegada realitzada aquesta operació, es passa dins barrals i es deixa acabar de fermentar, a les tres setmanes és traspasa a uns altres barrals ben nets i es deixen a un lloc fresc i obscur, i per a la lluna vella de Nadal es passa a dins una bota de roure americana ben neta, i se li té el temps oportú perquè el vi acabi de madurar,

entre 8 i 15 mesos. No oblidem que el vi obtingut de les varietats autòctones mallorquines, no té molts d'anys de vida, perquè s'oxida per la seva manca d'acidesa.

Per a l'elaboració d'aquests vins es poden utilitzar reïms de les varietats Callet i «Manto negro».

Antoni Gelabert Fullana  
CELLERER DEL TASTAVINS



**RESTAURANT**  
**Ses**  
**Comesent**

Av. Pinos, 50 - Tel. 57 04 57 - PORTO CRISTO

**pescados**

**Porto - Cristo**

ESPECIALIDADES EN MARISCOS - MERLU  
PESCADOS FINOS Y PESCADO DE CO

**PESCADERIA**  
Calle Sureda, 25  
Tele. 57 03 16 - 57 06 84  
PORTO CRISTO

**RESTAURANTE**  
**EL**  
**FOVARTAS**

**POLLOS AL AST**

¡Y AHORA, ADEMÁS...  
**PIZZERIA**  
CON HORNO DE LEÑA!

Calle Sureda, 1 - Tel. 570624 - Porto Cristo

# ALIMENTACION Y SALUD

Qué estrecha es la puerta  
y qué angosta la senda que lleva a la vida,  
y cuán pocos los que dan con ella!  
(San Mateo 7-14)

## LA SALUDABLE FRUTA

La fruta es poco menos que imprescindible y por tanto muy aconsejable en todas las épocas del año, pero sobre todo en los meses de verano que es cuando la tenemos en mayor abundancia, debido precisamente al incremento de la necesidad que tiene nuestro organismo de ella.

La fruta fresca contiene agua en una proporción de entre el 80 y el 90 por ciento; esta agua es fisiológica por los minerales que contiene, actuando como diurética i evitándonos la necesidad de beber otros líquidos. Los azúcares (levosa y dextrosa normalmente) de carácter energético, los encontramos en una proporción de un 6 hasta un 20 por ciento. Su capacidad de neutralizar los ácidos de la orina y alcalinizar los humores viene de su contenido en ácido cítrico, péctico, málico, etc... combinados con potasa, es decir, que no son ácidos lo que la fruta posee sino sales que al ser asimiladas por el hombre se convierten en ácidos que luego se mezclan y combinan orgánicamente.

Los minerales que encontramos en proporción del 1 por ciento se asimilan íntegramente. Las vitaminas son variadas y abundantes. Sus fermentos naturales favorecen nuestras digestiones y su celulosa proporcionará al bolo fecal el volumen y consistencia adecuados para conseguir unas buenas deposiciones. Encontramos además proteínas además proteínas y grasas en una muy pequeña proporción que por ello deja de tener importancia.

Unos consejos generales para el consumidor de fruta podrían ser los siguientes: hay que consumirla madura (madura naturalmente) y, por tanto, del tiempo. Es mucho mejor tomarla sola o si no al comienzo de las comidas, nunca al final. Los desayunos y las cenas pueden estar compuestos por frutas principalmente. Es aconsejable comer exclusivamente fruta un día a la semana. Y siempre que sea posible comerla sin pelar, limpiándola con anterioridad de una forma escrupulosa.

Es triste pensar que la fruta sea utilizada como pos-



### PROPIEDADES DE LAS FRUTAS MAS CONOCIDAS

**Aceitunas.** Aumentan peso, combate estreñimiento y cálculos biliosos.  
**Albaricoques.** (damascos) Combaten obesidad y náuseas.  
**Almendras dulces.** Forman carnes sanas y neutralizan acidez de la sangre.  
**Castañas.** Alimenticias, activan el intestino y alivian los riñones.  
**Cerezas.** Antiácidas, combaten indigestiones, anemia, gota y reumatismo.  
**Ciruelas.** Estimulan el hígado e intestinos.  
**Melocotones.** Laxantes, diuréticos y calmantes.  
**Frambuesa.** Calma excitación nerviosa y purifica la sangre.  
**Fresas.** Refrescantes, diuréticas, laxantes y disolventes del ácido úrico.  
**Guindas ácidas.** Alcalinizan la sangre.  
**Granadas.** Antidiarreicas.  
**Chirimoyas.** Muy nutritivas.  
**Higos y brevas.** Tónicos, laxantes y purificadores del pecho y pulmón.  
**Caquis.** Nutritivos y antidiarreicos.

**Limones.** Desinflamantes y purificadores.  
**Manzanas.** Antiácidas, activan el hígado y disuelven el ácido úrico.  
**Melonos.** Nutritivos y laxantes.  
**Mosquetas.** (Fruto de rosas silvestres) Son estomacales, diuréticas y purificadoras de la sangre.  
**Naranjas.** Alcalinizan la sangre, activan el intestino y disuelven el ácido úrico.  
**Nísperos.** Antiácidos, laxantes y anticárrales.  
**Paltas.** Combaten anemia y estreñimiento.  
**Pases.** Activan combustión orgánica, cerebro y riñón.  
**Plátanos.** Alimenticios y laxantes.  
**Peras.** Diuréticas y purificadoras de la sangre.  
**Sandías.** Refrescantes y diuréticas.  
**Tomates.** Laxantes y antiartríticos.  
**Uvas.** Gran alimento, laxantes, diuréticas y calmantes.

(de Medicina Natural al alcance de todos, M. LEZAETA, Edit. CEDEL.)

tre, pero intentando ver la parte positiva, que el lo que deberíamos hacer siempre, quizá deberíamos agradecer que por lo menos se utilice como tal y no sean los dulces los que finalicen nuestras comidas.

Que el cambio de estación, representado en la noche de San Juan como símbolo de renovación, nos haya llevado hacia esa luz que cada uno, de una forma íntima y personal desea alcanzar; para poder seguir con más fuerza en el sendero.

Salud.

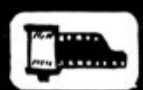
Mateo



# FOTO



# DELFIN



FOTOS CARNET - FOTOCOPIAS  
VIDEO-REPORTAJES, CON MONTAJE DE  
EFECTOS ESPECIALES

Tel. 57 06 89

Presentamos a...

## Juan Andreu Valcameras «Joan Boira»



Nació en Son Servera el 28 de febrero de 1899 por lo tanto en febrero próximo cumplirá 90 años.

Su primer oficio fue el de «Oguer» guardador de yeguas en la finca d'es Rafel d'Artà».

Hace pocos días tuvo la mala fortuna de enviudar, desde la revista Porto-Cristo reciba nuestro más sincero pésame. Lleva viviendo en Porto-Cristo unos 25 años, no tiene hijos. Hizo el servicio militar en Mahon en el cuartel de la esplanada.

En Palma de Mallorca sirvió al general Comasema y fué el chófer del cu-

ñado del famoso Don Antonio Maura.

En 1923 fué conductor de un taxi entre carros y tranvías. Profesión que ejerció 20 años.

Veo impropio debido a la mala fortuna de su esposa alargar mucho esta charla pero me propongo que quede constancia de su paso por Porto-Cristo, estos 25 años que Vd. lleva entre nosotros, verle ir y venir con su Renault cuatro-cuatro en sus horas de ocio y en su taxi en su trabajo cotidiano de antaño.

L'amo en Joan Boira es en estos momentos el ta-



xista jubilado de Palma de Mallorca con más años de toda la comarca de Lle-

vant. Que lo siga siendo por muchos años.

Texto y Fotos:  
Juan Tur Santandreu

### EL RINCONCILLO

Hamburguesas

Pollos al Ast

Bocadillos

Salchichas

Patatas

Pinchos



Avd. Pinos, 19

Porto Cristo

Restaurante

### EL PATIO

COCINA INTERNACIONAL

Calle Burdils, 53

PORTO CRISTO

Teléfono 57 00 33

Mallorca



# Procesador de textos

Voy a hablar de uno de los programas más interesantes que nos podamos encontrar en el mundo informático, me estoy refiriendo al «Procesador de Textos» o también llamado «Tratamiento de textos». Este programa tiene por objeto facilitar el efectivo adiestramiento en las tareas de procesamiento de palabras y textos, a quienes tienen acceso a una computadora personal y desean utilizarla para estas labores valiéndose del correspondiente programa.

El procesamiento de palabras consiste en emplear la capacidad de una computadora para componer, almacenar, manipular e imprimir textos. Todos los programas de procesamiento de palabras ofrecen la posibilidad de utilizar el teclado como si de una máquina de escribir se tratara: introducir

texto tecleándolo carácter a carácter; pero también permiten almacenarlo en la memoria, visualizarlo en una pantalla de vídeo y, si se desea, imprimirlo a gran velocidad.

Quien emplee mucho tiempo escribiendo no puede ignorar, por tanto, la existencia de este adelanto de la tecnología electrónica que es el procesamiento de textos. En las oficinas modernas pueden verse casi tantos procesadores como teléfonos. Y es que un buen procesador permite escribir sin tener que preocuparse del retorno del carro ni de la justificación de líneas, corregir, alterar, organizar y reorganizar texto, almacenarlo, recuperarlo e imprimirlo con velocidad, comodidad y eficiencia con sólo accionar unas pocas teclas. Su utilización es ventajosa en cualquier departamento

de la empresa para toda actividad que exija la confección de textos. Y también lo es para los profesionales y particulares. Cada día un número más elevado de autores, abogados, periodistas y otros profesionales emplean estos programas.

El proceso de textos informatizado llegó de la mano de máquinas especializadas, llamadas computadoras «dedicadas», algunas tan difundidas como la Wang o la Amstrad; pero, en los últimos años, el protagonismo ha pasado a manos de los programas de procesamiento de textos que funcionan en computadoras personales y que han sido diseñados para su utilización con alguno de los sistemas operativos en boga.

En la actualidad la mayoría de los fabricantes de computadoras ofrecen programas de procesamiento de textos para sus máquinas. En castellano existen al menos una veintena, entre ellos el WordStar, el Multitexto, el Wolkswriter Deluxe, el Alfa-1, el MicrosoftWord, el Display Write, el WordPerfect y el Peachtext, algunos en diferentes versiones. Entre los más re-

cientes cabe destacar el ProPalabras, editado por McGraw-Hill. Puede decirse que todos ellos son diferentes y también que diferentes programas poseen distintas opciones que se manejan de forma diferente. Los programas más potentes permiten hacer casi todo lo imaginable con un trozo de texto, desde reorganizar el contenido, mezclar dos documentos, buscar a lo largo del texto una palabra o grupo de caracteres determinado, comprobar la ortografía, ordenar alfabéticamente una lista hasta generar un índice a partir de dicho documento.

Para poder utilizar un programa determinado comprendiendo al máximo sus posibilidades es preciso emplear el manual del operador que el fabricante incluye con dicho programa. Pero, a la vez, todos los programas tienen algo en común: un conjunto de funciones y posibilidades operativas básicas que pueden considerarse como características del procesamiento de textos. Comprendido estas funciones resulta más fácil el manejo de cualquier programa.

JAIME MESTRE MUNAR

# POU

**OBJETOS REGALO  
MENAJE COCINA  
LAMPARAS Y APLIQUES  
PLAFONES  
JUGUETERIA  
ELETRODOMESTICOS  
JANE Y PLAY**

Puerto, 86 - Tel. 57 10 20 - PTO. CRISTO





# Juan Cerrato es noticia en esta revista por su maravilloso libro sangre de silencio

Recibí el libro de Juan Cerrato muy de mañana, la tentación me llevó a sus páginas de inmediato. Y después de leer el libro de un tirón, que es como se debe leer, se agolparon en mi cerebro tantas imágenes que creí estar embriagado.

No hace mucho tiempo, Julio Cortázar dijo: que el orden en la literatura, poesía era un formalismo de la profesionalización, daba a la escritura de ráfagas un espacio amplio, ya que la improvisación olía mejor y sabía más a sentimiento.

Eso es lo que yo he visto en este libro, el verdadero sentimiento de un poeta-escritor nóbil, que armado de valor, con un bolígrafo como arma, irrumpió en un folio blanco, dejando la literatura de adorno, en todo momento. Que dice muchas cosas está claro, que es un libro con conciencia también.

Cerrato sin proponérselo (supongo) ha levantado la losa que cerró para siempre a Federico Hieztzsche para de alguna manera respirar por momentos aquella filosofía del martillazo.

Rafa Gabaldón San Miguel



## Restaurante chino **ORO NEGRO**

RESERVE SU MESA AL TEL. **57 12 65**

**(COMIDAS PARA LLEVAR) MARTES CERRADO**

Calle Burdils, 1-A

PORTO CRISTO

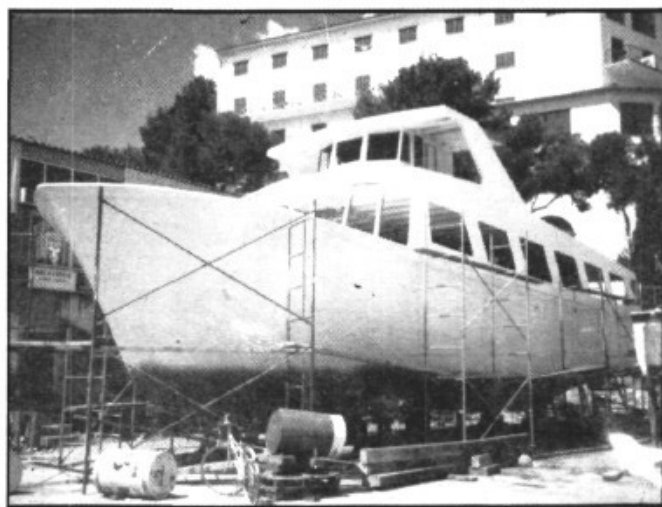
# HACIENDO HISTORIA



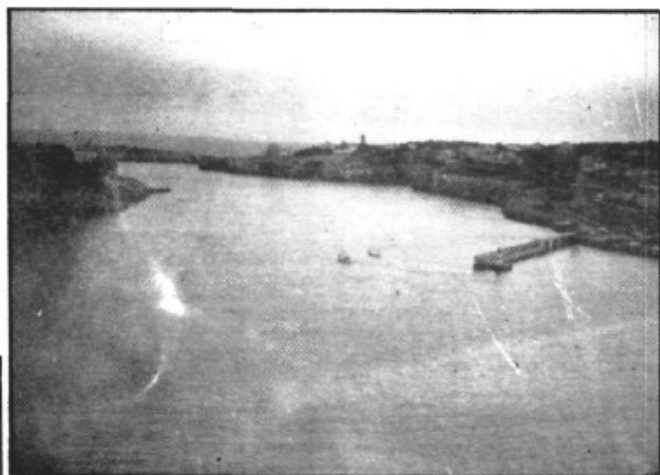
Foto Moreno



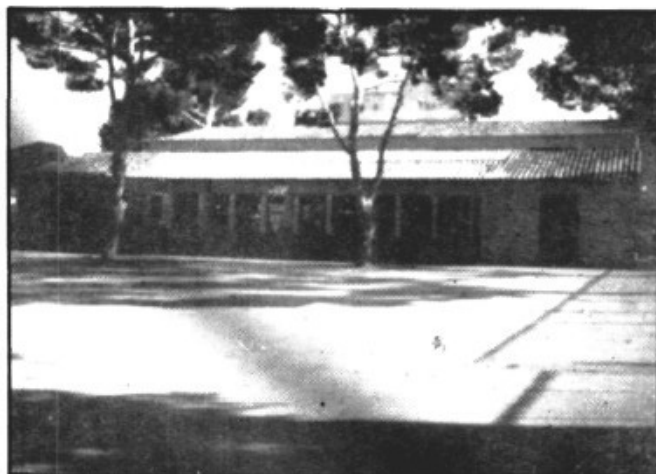
Depuradora de Porto Cristo



Finalización del Venezuela en astilleros Vermell



Bahía de Porto Cristo 1.988



Antes de arreglar el Colegio Ses Comes

# Ajuntament de Manacor



## ANUNCI

L'Il.lm. Ajuntament en Ple en sessió celebrada el dia set de juny de mil nou-cents vuitanta-vuit adoptà, entre d'altres, el següent acord:

1r) Iniciar l'expedient d'expropiació forçosa dels béns i drets relatius a uns 83'63 metres quadrats de terrenys, epigrafiats en el plànol obrant a l'expedient i que segons informe dels Serveis Tècnics Municipals són necessaris per a la completa obertura i dotació de serveis del carrer Miquel Llabrés de Manacor. Estant implícita la declaració d'utilitat pública i la necessitat d'ocupació per a l'aprovació definitiva del vigent Instrument de Planejament General, en el qual es preveu l'esmentada via pública, de conformitat amb l'establert a l'article 64 de la Llei del sòl.

2º) Sol·licitar a informació pública la relació de titulars afectats que es descriu a l'anex i adjunt al dictamen de la Comissió Informativa.

3º) Sol·licitar la urgent ocupació de terrenys al Consell de Govern de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears, segons l'exposat a l'anex 2 adjunt al dictamen de la Comissió Informativa.

4º) Notificar el present acord als titulars afectats.

El que, en compliment del disposat a l'article 18 de la Llei d'Expropiació Forçosa de 16 de desembre de 1954, es sotmet a informació pública perquè en un termini de 15 dies a partir de l'esmentada publicació, qualsevol interessat pugui aportar les dades oportunes per rectificar possibles errors de la relació publicada o oposar-se per raons de fons o forma, a la necessitat d'ocupació, indicant en aquest cas, els motius pels quals s'hagi de considerar preferent l'ocupació d'altres béns o l'adquisició d'altres drets distints i no compresos en la relació, com més convenient a la finalitat perseguida.

**Manacor, 20 de juny de 1988.**

**EL BATLE**

**Signat: Jaume Llull i Bibiloni**

## Anex 1. Relació de Titulars Afectats

### Descripció del bé

Porció de terreny de 83'63 m<sup>2</sup>, situat a les cantonades del carrer Miguel Llabrés i Via Majòrica, està ocupat en part per restes de runes d'una antiga edificació. Els límits detallats de la propietat figuren en el plànol adjunt. L'esmentada porció de terreny constitueix un remanent de la parcel·la cadastral núm. 7203007A la superfície de la qual és de 3.958'21 m<sup>2</sup>.

### Propietaris

Sr. Guillem, Sra. Francesca i Sra. Joana Riera Galmés.  
Via Majòrica, 46 de Manacor.

## Anex 2. Característiques de l'explotació

Segons resulta de l'informe jurídic municipal que consta l'expedient, el projecte de Dotació de Serveis del Carrer Miquel Llabrés fou aprovat per la Corporació en sessió celebrada per la Comissió Permanent el dia 28 de novembre de 1984, fixant-se un terme d'execució de dos anys. En conseqüència, donat que ha estat sobrepassat l'esmentat terme sense que hagin pogut ésser finalitzades les obres i amb la finalitat que no es vegi demorada per més tems la completa obertura i dotació de serveis del carrer Miquel Llabrés, resulta convenient sol·licitar del Govern de la Comunitat Autònoma d'aquestes Illes la declaració d'urgència dels terrenys.

## ANUNCI

L'Ajuntament de Manacor precisa cobrir una plaça de treballador-a familiar per a dur a terme el Servei d'Ajuda a Domicili en aquest municipi.

Els interessats-des poden presentar instància acompanyada de curriculum vitae en el Registre General d'Entrada de documents d'aquesta Corporació fins el dia 8 de juliol de 1.988 a les 14 hores.

**Manacor a 29 de juny de 1.988**

**EL TINENT-BATLE DELEGAT DE  
SERVEIS SOCIALS**

## ANUNCI

La Comissió de Govern Corporació en sessió de data vint-i-quatre de juny de mil nou-cents vuitanta-vuit aprovà el Plec de Condicions que ha de regir i ésser base en la contractació pel sistema de concert directe de les obres d'ampliació del Centre Assistencial (Residència d'Ancians) de Manacor (primera fase), que importa la quantitat total de 13.254.445 pessetes

De conformitat a l'article 118 del Reglament de Contractes de l'Estat es publica el present anunci a fi que els interessats puguin presentar les seves ofertes, en sobre tancat, en el termini de deu dies a partir de la inserció del darrer dels anuncis a la premsa, en el Registre General de l'Ajuntament i hores de 9 a 13.

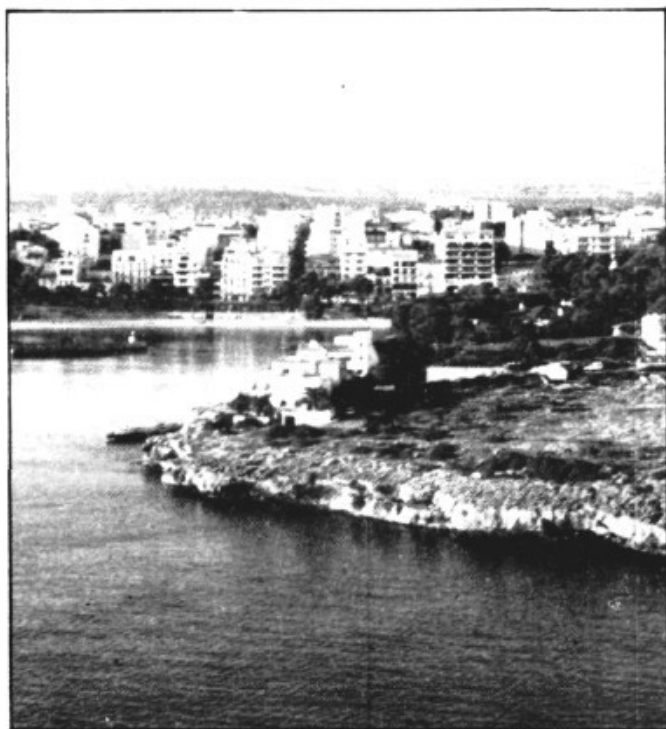
L'expedient d'aquest concert directe, amb tots els documents que l'integren, podrà ésser examinat prenent-se les notes que es precisin, en la Secretaria General d'aquest Ajuntament, durant les hores d'oficina.

**Manacor, 29 de juny de 1.988.**

**EL BATLE,**

**Signat: Jaume Llull i Bibiloni.**

# Festes del Carme Porto Cristo 1988



## DIJOUS 14 DE JULIOL:

- A les 17 h.: AMOLLADA DE COETS
- A les 18 h.: TORNEIG DE FUTBITO (lloc: «Mini Golf»)
- A les 19 h.: TORNEIG DE BASQUET (lloc: «Mini Golf»)
- A les 19'30 h.: «EL VALENT DEL BARRI» -Teatre de Teresetes a càrrec de «Els Tres Tranquils» (lloc: Passeig de La Sirena)
- A les 21'30 h.: CONCERT, a cura de la Coral «Es Taller» (lloc: Església de la Mare de Deu del Carme).

## DIVENDRES 15 DE JULIOL:

- A les 10 h.: CONCURS DE DIBUIX INFANTIL (lloc: al Club Nàutic, trasllat del Mollet al Club Nàutic en barca).
- A les 18 h.: JOCS INFANTILS -amb els pallassos «Hermanos Topi» (lloc: Passeig de la Sirena).
- TORNEIG DE FUTBITO (lloc: «Mini Golf»).
- INAUGURACIÓ DE L'EXPOSICIÓ DE PINTURA a càrrec de Bru (lloc: Casa del Mar)
- A les 19 h.: TORNEIG DE BASQUET (lloc: «Mini Golf»)
- A les 21 h.: «ÚLTIMO ASALTO» -Teatre Taller d'Eivissa (lloc: Plaça de Ses Comes).
- A les 22 h.: BALL DE BOT amb el grup «Així balla Manacor», «Tramudança», «Aliorna» (lloc: Passeig de La Sirena)

## DISSABTE 16 DE JULIOL:

- A les 8 h.: PESCA EN BARCA (lloc de concentració: al Moll. En cas de mal temps es celebrarà demà al mateix lloc i hora)
- A les 11 h.: MISSA DE LA CONFRARIA DE PESCADORS I CONCERT de la «Coral Jove de Porto Cristo».
- A les 12 h.: Vi d'honor a la «Casa del Mar».
- A les 18 h.: Inauguració de l'EXPOSICIÓ DE BONSAIS (lloc: Sala d'exposicions de la Casa del Mar. Per «Floristeria Mimosa»).

- A les 19 h.: MISSA EN HONOR DE LA PATRONA.
- A les 20 h.: PROCESSÓ MARÍTIMA I BENDICIÓ DE LES AIGÜES. AMOLLADA DE COLOMS a càrrec del Club Colombòfil de Porto Cristo.
- A les 22 h.: VETLLADA MUSICAL (lloc: Passeig de la Sirena) amb:
  - «NOVES DIRECCIONS».
  - «HARMÓNICA COIXA».
- Organitza Col.lectiu Radio Manacor.

## DIUMENGE 17 DE JULIOL:

- A les 11 h.: CONCURS DE CASTELLS D'ARENA (Organitza: «Coca-Cola»).
- A les 17 h.: AMOLLADA D'ANNERES al Mollet.
- A les 18 h.: FINAL I ENTREGA DE TROFEUS DEL TORNEIG DE FUTBITO.
- A les 18'30 h.: FINAL I ENTREGA DE TROFEUS DEL TORNEIG DE BASQUET.
- A les 19 h.: EXHIBICIÓ DE JUDO a càrrec del «Dojo Muratore» (lloc: al Passeig de La Sirena).
- A les 20'30 h.: CONCERT ARS ANTIGUA (lloc: a l'Església de la Mare de Déu del Carme).
- A les 21'30 h.: TEATRE amb l'obra «POBRES CASSATS» (lloc: Plaça de Ses Comes)
- A les 23 h.: FOCS ARTIFICIALS.

Sala de exposiciones de la casa del mar de Porto Cristo.

## Temporada de verano

El día 15 de Junio se celebra en Porto Cristo el comienzo de la temporada de verano, con respecto a las exposiciones de Pintura y arte de la Casa del Mar.

### Día 15 de Julio al 22 de Julio

BRU = Pinturas al Estuco.  
ARIAVE = Aceites, Acuarelas.

Nota: El pintor BRU ha querido honrarnos con su presencia, ya que su debut como expositor se celebró en la Casa del Mar de Porto Cristo.

### Día 23 de Julio al 4 de Agosto

Salvador Ferrer y Andreu.

Paisajes, hogares rurales, vistas coquetas del momento, embarcaciones antiguas, etc...

Conocido pintor catalán que está logrando con su pintura de la mortalidad del Porto Cristo de ayer.

### Día 6 de Agosto al 12 de Agosto

Helen: Imaginativa, polifacética del arte hace que sus inspiraciones y creaciones sean únicas en el estampado y dibujo. Sabemos de ella por su capacidad de expresión en el diseño y la decoración.

### IMPORTANTE

A partir del 13 de Agosto del 88, la sala de exposiciones de la Casa del Mar, podrá ser solicitada para su uso por artistas que deseen exponer su obra.

Para consultas: Mañanas, teléfono: 57 00 03



# D. Francesc Oliver Billoch «Mitja Bota»

Don Francesc Oliver Billoch, conegut per «Mitja Bota», nasqué a Manacor l'any 1895. Estudià batxillerat a Ciutat i es feu procurador a Barcelona, treguent el títol a 1932.

La seva primera sortida pública fou amb l'estrena, al «Variedades» de Manacor, de la comèdia «El Rei Herodes Manacorí», a 1919, de la que sempre s'ha dit que sols l'èxit popular li feu oblidar els problemes que li donà, ja que els que se sentiren al.ludits el dugueren al Jutjat. La comèdia se publicà aquell mateix any una mica arreglada per un altre humorista ben famós: el «Mascle Ros».

Homo inquiet prest el temptà l'aventura i feu pràctiques d'aviador al «Aeródromo de Cuatro Vientos», Madrid, on obtendria el títol de pilot civil a setembre de 1921. Mentre feia les pràctiques travà amistat amb un altre pilot. Angel Ortè, i amb ell -que era propietari d'un hi-

droavió amb ales de quatre metres i un sol motor- fundà a Porto Colom la primera Escola de Hidroaviació Civil que funcionà a Espanya, escola que inauguraren el 15 de setembre de 1922 i durà fins a 1924. Don Francesc Oliver conservà tota la vida una gran afició als temes de l'aviació, pilotà alguns avions de vols regulars Palma-Barcelona, juntament amb el famós Colomer i fins i tot propicià els vols del «Dragón» des de Sa Carrotja i Es Regalo allà en els primers anys de la dècada dels 30.

Cronològicament s'ha de parlar d'un setmanari que refundà al seu poble l'any 1923, el «Manacor» «semanario independiente», del que sortiren pocs exemplars però on ja demostrava la seva gràcia i el seu enginy. L'afició al periodisme fou una constant dins la seva vida, col.laborant repetidament a «Voz y Voto», «Arriba» y «Perlas y Cuevas», on de-

fensà, a totes hores, els interessos del Port i dels pescadors.

En temps de la Segona República fou concejal de l'Ajuntament de Manacor i co-fundador de «Acción Popular». A la matinada del 16 d'agost del 36 sortí dels primers a defensar el Port de les tropes de Bayo, essent ferit a mitjan matí i evacuat a l'hospital de sang de Manacor. Rera el reembarc la mar, i a l'organitzar-se la Falange Naval fou anomenat Cap d'Embarcacions de Vigilància de la zona de Porto Cristo. A desembre de 1938 es anomenat Inspector de Pesca de Porto Cristo, i, a 1939, Delegat de l'Autoritat de Marina a aquest mateix Port. La seva missió derivà de la circumstància política dels anys de la guerra i la postguerra, a la social en pro de l'estament pescador que informà amb total honradesa els darrers anys de la seva vida.

En quant a la seva labor literaria, a més de la publicació de «El Rei Herodes Manacorí» té publicat «El patrón de pesca de Mallorca», que edità a Madrid, l'any 1944, l'Institut Social de la Marina rera declarar l'obra «de utilidad para la Marina Mercante y los servicios de pesca», i un dels seus monòlegs -«Es Xeremier d'Es Port»- sortit com a separata de la revista «Perlas y Cuevas» a 1975.

En quant a obra inédita, tenim constància d'una comèdia titulada «Quin temps era aquell!», els monòlegs «Se fa sebre» i «La fi del món», i la comèdia que aquesta nit les presentam: «El Rei Herodes Portenyo», prova del seu respecte per aquest Port que si bé no va ser la seva terra de naixença, fou la terra on visqué i morí, a 1967, i, evidentment, el poble que més estimà.

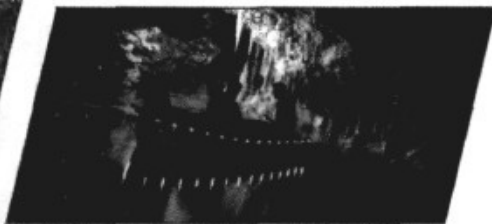
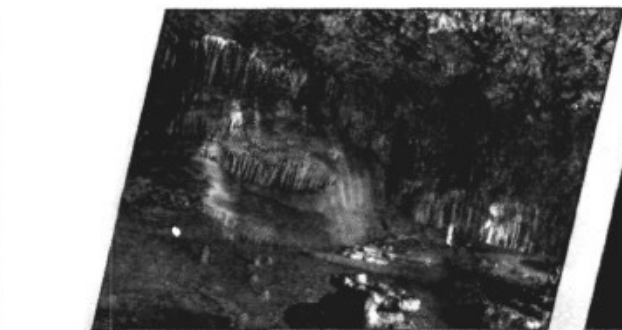
Margalida

(Tret de sa revista «Perlas y Cuevas»)

## CUEVAS DELS HAMS

PORTO CRISTO - MALLORCA

Abierto todos los días



Conciertos clásicos en el lago Mar de Venecia

# El espejo del ayer



Juan Andreu «L'amo En Boira» 1923



Miguel Andreu Servera «Boira Viejo» 1920



Juan Andreu «Boira» y su esposa Margarita Brunet E.P.D.  
«Camel.la» 1923



Catalina y Francisca Brunet «Camenero» 1923



*Salvador Brunet E.P.D.*



*Juan Brunet Sagrera «Camel.lo» E.P.D. 1924*



*Margarita Brunet Sagrera, dona d'En Boira 1915*



*Matias Brunet Sagrera «Camel.lo» y Catalina Bonet «Sa Ro-seta» 1938.*



# ASTROLOGIA

## GEMINIS



Recorrido solar del 21 de Mayo al 20 de Junio  
Representado por los Gemelos  
Planeta regente: Mercurio

La duda es la primera manifestación de la inteligencia y la base de este signo, que lleva dentro la dualidad; ello le lleva a ver los dos polos de las cosas, sin embargo suele quedarse en la superficie, le cuesta trazarse un camino y llegar al fin, tiende a saltar de un tema a otro, de un amigo a otro.

Son inteligentes y curiosos, comprenden rápidamente, tienen el «don» de la palabra, saben decir lo que la gente quiere oír, tienen también facilidad para escribir y pueden defender hoy una opinión y mañana otra, totalmente opuesta; tienen también una perfecta habilidad para salir indemnes de discusiones verbales.

Géminis tiene una tremenda necesidad de co-

municarse, periodistas, radio y T.V. pertenecen a Géminis, les cuesta estar quietos; son muy activos, divertidos, espontáneos, siempre tienen varias actividades en marcha y si una de ellas les aburre continúan con las otras; su forma de vivir es agitada, aprovechan cada fracción de tiempo, no se les puede frenar, ni tampoco sería lo mejor hacerlo.

Según su tema natal particular pueden ser más o menos inquietos, los Géminis pueden muy bien tener una doble vida.

Profesionalmente tienen hacia el periodismo, agentes, maestros, choferes, dependientes, carteros, etc., siempre suelen tener trabajos que satisfagan sus deseos de varie-

dades y cambios. Los trabajos monótonos y realizados en un mismo lugar no son nada adecuados para ellos, también están muy preparados para los idiomas.

Físicamente suelen ser delgados y necesitan el ejercicio físico para equilibrarse.

De niños necesitan mucha estimulación intelectual y leerán mucho, se les debe animar para que terminen lo que empiezan, la fuerte disciplina en el colegio o en casa causará tensiones, necesitan comprensión.

Como rasgos negativos podemos hablar de lo variables que son, lo inquietos, lo intranquilos y de la dificultad que tienen de controlar su energía.

Como características

positivas diremos que son humanos, sensitivos, sociables, serviciales, diplomáticos, etc.

Para los Géminis que han nacido o que viven en Manacor y comarca, este año se sentirán impulsados a integrarse plenamente en su medio ambiente familiar, será asimismo un año de busca de nuevas estructuras aspiracionales, de resurgimientos idealistas, de mantener una mente libre, abierta, de realizar innovaciones en el mundo de la amistad, a través del trabajo.

Se hará presente la necesidad de sentirse amados, y para los que no tengan pareja, es un año en que pueden encontrar al amor, la incertidumbre estará con ellos; los que tienen pareja estable no se sentirán lo satisfechos que desearían.

Hay un punto que puede ser importante: habrá mucha actividad a nivel de pensamiento, quizás se haga necesario buscar más paz mental; es también necesario que los Géminis sean más compasivos.

Para mayor felicidad, deben de equilibrar las necesidades de los que viven a su alrededor.

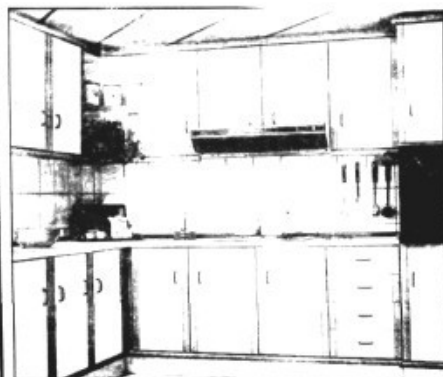
Nunca debemos olvidar que lo que realmente cuenta es el tema natal, que puede disolver o potenciar cualquier aspecto de los astros que se produzca este año.

Cati Jaime

## Carpintería JOAN MAS

### EN PORTO CRISTO

HORARIO  
de 8 a 13 h.  
de 15 a 20 h.



MUEBLES DE COCINA  
Y BAÑO A MEDIDA

CARPINTERIA EN GENERAL

PRESUPUESTOS  
SIN COMPROMISO

C/ Carrotja, 41 - Esquina C/ Granero -  
PORTO CRISTO





# ASTROLOGIA

## CANCER

Cáncer, cuarto signo del zodiaco y primer signo de agua, es el sentimiento en avance, agua cristalina, pura.

Cáncer es poseedor de unos fuertes sentimientos, le cuesta avanzar, siente mucha nostalgia de lo que deja atrás.

Cáncer en grupo se siente más protegido, el contacto con el mundo individualizado le causa cierto miedo, recibe las vibraciones que hay a su alrededor, se siente indefenso, no puede atacar y se siente sin defensas: siempre suele buscar la protección que ofrece un grupo, la familia o la mujer.

Cáncer es signo de creación imaginativa, el peligro de ellos es que esa sensibilidad se convierta en hipersensibilidad: entonces se tiende a querer atar por la fuerza (chantaje sentimental).

Los nativos de Cáncer han heredado la tenacidad del cangrejo, así como la capacidad para refugiarse dentro de su caparazón, lejos de todo, lo que les permite vivir en silencio y armonía; a veces también hay una incapacidad de adaptarse a las realidades de la vida.

El cangrejo, como opina Jung, es el animal que más fielmente representa la capacidad de interrelación entre el inconsciente (agua) y en consciente (tierra): así todo nativo de Cáncer posee una profunda inteligencia intuitiva; con la luna como regente, también una enorme sensibilidad.

Ante cualquier obstáculo retrocede, se encierra, según dijo Freud «regresa al estado fetal». Cuando esto ocurre, el sensible

Cáncer cae en un temible abatimiento, vive una desesperada depresión, es víctima de las mayores angustias, todas sus características positivas se convierten ahora en negativas.

Cáncer está temiblemente ligado al hogar, primero al de sus padres y al propio después, e intenta que el suyo sea un reflejo del paterno.

Las imágenes paterno-materna ejercen una enorme influencia en él, es el nativo que forja su destino con vivencias infantiles.

Como rasgos positivos, es amable, sensible, comprensivo, tiene instintos maternales, protectores, es tenaz y muy amante del hogar.

Como rasgos negativos diremos que posee un exceso de emotividad, hipersensibilidad, es irritable, caprichoso, variable y rencoroso.

Como profesiones que le van: *niñera, hotelero, ama de casa, profesor de infancia, anticuario, histo-*

riador, etc.

**Para los nacidos de 22 de Junio al 2 de Julio:** este decanato está regido por Venus, que les otorga sociabilidad, generosidad y vena artística.

Será un año en que todo lo relacionado con actividad les causará descontrol y desamor, también habrá poco entendimiento relacionado con la trayectoria del año; satisfacciones en el campo económico compensarán la poca ilusión. El trabajo altibajos, y sobre todo renovaciones, el éxito esperado tardará en llegar, aunque puede haber cambios relacionados con la pareja bastante positivos.

**Para los nacidos del 3 al 12 de Julio:** están regidos por Mercurio, son imaginativos, locuaces y viajeros.

Las relaciones de pareja serán lo más positivo que va a sucederles, ya que a través de ella vendrán satisfacciones. La situación económica también será buena, aunque



habrá falta de tacto por su parte y nervios, así que deberán tener paciencia, sino terminarán dañando su sistema nervioso.

**Para los del tercer decanato, del 13 al 22 de Julio:** regidos por la Luna, son aventureros, místicos y cambiables.

El año en general será bueno, las relaciones de pareja serán vividas muy intensamente, la familia también los ayudará en su avance, será año de fuertes sentimientos.

Tanto los del segundo como los nacido en el tercer decanato deben intentar ser muy conscientes de todos sus actos.

Cati



# Lonja

**RESTAURANTE**

**BAR**

*Pone a disposición de Clientes y Amigos*

**GRAN VARIEDAD EN MARISCOS, PESCADOS Y CARNES FRESCAS**

Muelle s/n - Tels. 57 00 73 - 57 16 14 - PORTO CRISTO

# Esports

Patrocina:

## Cafetería TANIT Restaurante AGUA MARINA

Club Colombófilo Porto Cristo

### Reparto Trofeos Temporada 87-88



El Club Colombófilo de Porto-Cristo celebró un año más la tradicional cena de compañerismo y reparto de trofeos de la temporada 87-88. Asistieron al acto la casi totalidad de sociedades colombofilas de la isla y la verdad es que nunca llegué a imaginar que este bello deporte cultural estuviera tan arraigado en nuestra isla. El restaurante Santa María del Puerto fue el escenario de este 1988. Me extrañé al no ver caras muy conocidas de nombres que suenan bastante en el mundo de los palomos mensajeros, sus razones tendrían. Después de calmado el apetito se subastaron un número de palomos. Las autoridades de Msanacor y Son Servera presidieron el acto.

La clasificación quedó de la siguiente manera:

#### CONCURSOS IBIZA (SUMAS)

1. JUAN FCO. JUAN JORDA
2. MIGUEL GOMIS VIVES
3. SALVADOR VADELL NADAL
4. BERNARDO CASTOR SASTRE
5. MIGUEL TERRASA PONT
6. JUAN MARTINEZ FERNANDEZ
7. BUENAVENTURA VADELL FUSTER
8. ANTONIO RIERA MASSANET

9. FEDERICO LOSADA MORAL
10. JERÓNIMO CAPÓ GRIMALT
11. ANTONIO VIVES AMER
12. JUAN MELIS QUETGLAS
13. PEDRO JOSÉ GAYÁ BRUNET
14. BERNARDO GALMÉS FONS
15. SEBASTIAN VIVES AMER

#### 1er. ALCOY

1. SALVADOR VADELL NADAL
2. SALVADOR VADELL NADAL
3. JUAN MARTÍNEZ FERNÁNDEZ

#### 2. ALCOY

1. MIGUEL TERRASA PONT
2. MIGUEL GOMIS VIVES
3. MIGUEL GOMIS VIVES

#### 3er. ALCOY

1. JERÓNIMO CAPÓ GRIMALT
2. JUAN MARTÍNEZ FERNÁNDEZ
3. MIGUEL TERRASA PONT

#### 4. ALCOY

1. JERÓNIMO CAPÓ GRIMALT
2. JUAN FCO. JUAN JORDA
3. SALVADOR VADELL NADAL

#### 5. ALCOY

1. MIGUEL GOMIS VIVES
2. BERNARDO CASTOR SASTRE
3. SALVADOR VADELL NADAL

#### VALDEPEÑAS

1. BUENAVENTURA
2. SALVADOR VADELL NADAL
3. MIGUEL TERRASA PONT

#### BAZA

1. SALVADOR VADELL NADAL
2. ANTONIO RIERA MASSANET
3. BERNARDO CASTOR SASTRE

#### PUERTOLLANO (ESPECIAL SOCIAL CENTENARIO PORTO CRISTO)

1. MIGUEL TERRASA PONT
2. BERNARDO CASTOR SASTRE
3. ANTONIO RIERA MASSANET
4. SALVADOR VADELL NADAL
5. JUAN FCO. JUAN JORDA

#### CABEZA DE BUEY

1. ANTONIO RIERA MASSANET
2. SALVADOR VADELL NADAL
3. JUAN MELIS QUETGLAS

#### DESIGNADOS

- 1er. Clasificado :- BERNARDO CASTOR SASTRE

#### CAMPEONATO SOCIAL

1. SALVADOR VADELL NADAL
2. JUAN MARTÍNEZ FERNÁNDEZ
3. MIGUEL TERRASA PONT

Juan Tur Santandreu



**ROPA**

**POPPIUM**



**SPORTS**

Avda. Amer, 9

07680 PORTO CRISTO



**TENEMOS TODOS LOS  
ARTICULOS DE PESCA  
QUE USTED PUEDA  
NECESITAR**

# Desde los astilleros



*Miguel Bennassar propietario del Gran Venezuela II y esposa Margarita Galmés*

La mayor embarcación tipo golondrina construida en Mallorca ya está a punto para deleitar al turista más osado.

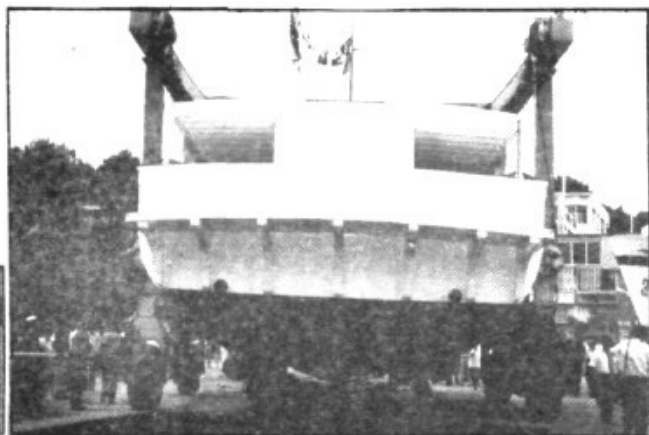
Los Astilleros Vermell de Porto-Cristo pueden estar orgullosos de esta obra de artesanía.

Juan Vaquer Cabrer ha sido el artífice ayudado por parte de la plantilla de dicha empresa.

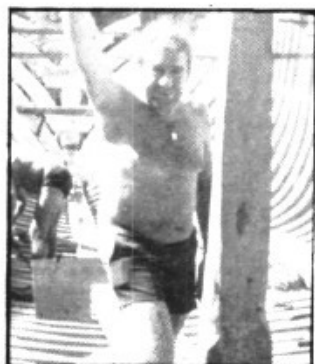
La botadura de esta embarcación tuvo lugar hace tan solo unas semanas, la prensa se cuidó muy bien en su momento

de dar una acertada información, hasta incluso televisión Española Balear le dedicó uno de sus programas y a nivel nacional, en un telediario matutino el nombre de Porto-Cristo sonó a lo largo y ancho de nuestra Patria gracias a

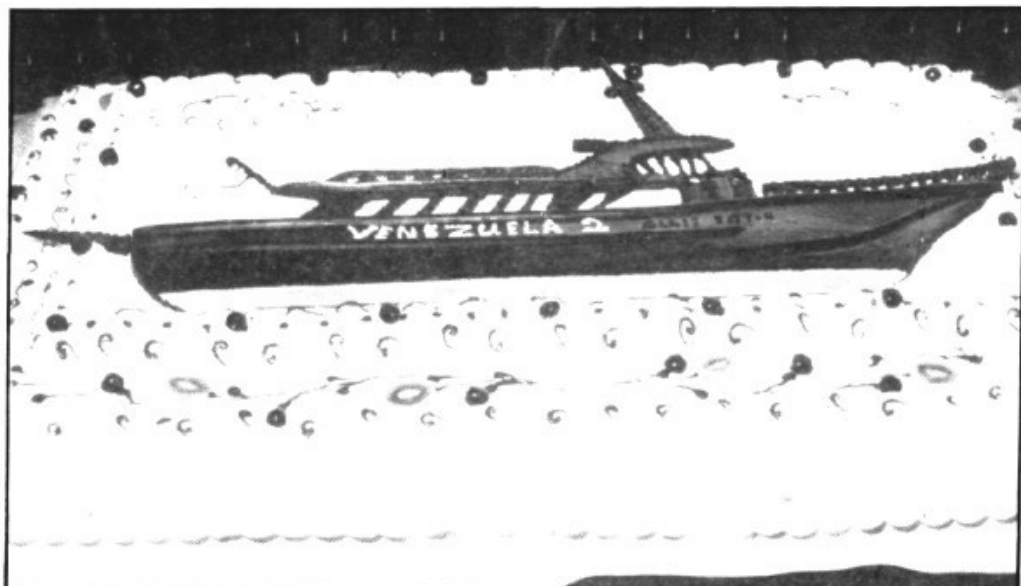
Astilleros Vermell. Se trata de una embarcación de 22 m. de eslora, 5'80 de manga y un desplazamiento de 42 toneladas de registro bruto. Su capacidad es de 155 plazas y está propulsada por dos motores de 360 cv. que le







permiten una velocidad de crucero de dieciseis nudos. Fue bendecida por la iglesia como suele ser costumbre. La ceremonia estuvo presidida por D. Jerónimo Albertí, Presidente del Parlament Balear y por D. Gonzalo Molins, comandante militar de Marina. Ya en el N° 38 de esta revista «octubre 1987» dimos en primicia la noticia de la construcción del Gran Venezuela II, mantuvimos una charla con el Mestre «d'aixa» «padre de la criatura» y hoy que ya está flotando amarrada en nuestro puerto no pudimos resistir



la tentación de charlar brevemente con Juan.

**-¿Cuánto tiempo ha durado la construcción de la golondrina Gran Venezuela II?**

-Unos ocho meses.

**-¿Contento con tu obra?**

-No es solamente obra mía, es de Astilleros Vermell y equipo.

**-¿Tienes algún proyecto en un futuro próximo?**

-Sí, tenemos unos encargos muy buenos y unos proyectos bastante interesantes.

**-¿Cómo definirías los actuales Astilleros Vermell?**

-Me has pillado a contrapié, no sé como decirlo

pero esto de cada día va a más, Salvador es el Consejero delegado y Jaime organiza y controla muy bien, estamos muy contentos y nuestro equipo parece que también lo está.

**-Entonces a seguir, que vais por buen camino.**

Juan Tur Santandreu



**MAPFRE**

automóviles

**AGENTE EN PORTO CRISTO**

*El seguro 100 x 100*

**GESPORT**

C/. Sureda, 24-1º. (sobre B. March)  
Teléfono 57 05 57  
PTO. CRISTO

**¡COMPARE PRECIOS!**

CONSULTE SIN COMPROMISO

Entrevistamos a...

## Bartolomé Gayá Barceló «Tomeu d'es Boscarró»

Hoy viene al caso hablar con el señor Tomeu d'es Boscarró nada más y nada menos que porque es el hombre más mayor de todo Porto-Cristo.

En el N° 36 -Agosto 1987- de esta misma revista presentamos al señor con más años nacido en este pueblo, como todos recordareis se trató del señor Antonio Ferrer «Uyet» que cumplirá en breves fe-

-¿Profesión?

-Campesino.

-¿Cómo se encuentra Vd. a sus 92 primaveras?

-Últimamente ya no cumplo primaveras, cumplo otoños, pero lo llevo muy bien.

-Cuénteme donde trabajó en su juventud.

-Mira, yo prácticamente he hecho mi vida en Ca'n Servera. Mi primer jefe fue el «Correo Viejo», tenía 10 años y ya trabajaba para esta gente, después seguí con su padre que era un tío de Don Juan Servera.

-La gente habla muy bien de don Juan Servera «viejo» y Vd. que por lo visto convivió tantos años con él, qué me cuenta?

-Y qué quieres que te

diga; todas las alamedas que hoy tenemos en Porto-Cristo se las debemos a él. Era un gran señor, hoy ya no queda gente como él, espero que algún día alguien se acuerde y le hagan una estatua.

-¿Se acuerda de alguna anécdota?

-¡Claro!, no faltaría más, mira cuando yo era jovencito aquí no había cura y venía uno de Manacor, un tal Don Manuel Soto y si algún día no podía venir a causa del mal tiempo el «Correo Viejo» decía al «Caminero Viejo Rafael», dinos una parte de rosario y ya era como si hubiéramos asistido a misa y cada cual a su casa. Hay gente que no sabe estas cosas

chas sus 86 primaveras. El amigo Bartolomé nació el 20 de Enero de 1896 por lo tanto ya ha cumplido 92 años. Nació en Son Carrió en la finca «Es Boscarró», a la edad de 10 años pasó a vivir en Sa Marina para años más tarde mudarse definitivamente a Porto-Cristo.



y tienen que saberlo, es nuestra historia.

-Así es, diga que sí.

-Espera un poco, Don Juan Servera era en aquellos tiempos, Alcalde de Manacor, Presidente del Crédito y siempre iba y venía de Madrid, conocía mucho a Primo de Ribera.

-Cuénteme algo de cuando Vd. era niño.

-Sí, hacíamos pipas de caña y fumábamos, lo pasábamos muy bien, aquellos eran tiempos.

-¿Qué compañeros tenía Vd.?

-Antonio Ferrer «Uyet», fue el primer niño que conocí, vivía por donde hoy está el Agua Marina y siempre hemos sido muy amigos, Salvador Pelat E.P.D. que era el padre d'en Tomeu Gancho del Patio, Sebastian Moset y unos niños de carabineros.

-¿Y la primera amiga quien fue?

-¡¡Uy monet!!, las hermanas d'en Toni Uyet.

### CURSOS DE VERANO

#### INFORMATICA.

- Programación BASIC.
- Operador ordenador (Base de datos, tratamiento textos, facturación, etc.)
- Cursos para niños (a partir 9 años).

#### CONTABILIDAD.

- Contabilidad básica.
- Plan General Contable.
- Contabilidad por ordenador.

#### MECANOGRAFIA.

- Mecanografía.
- Preparación especial oposiciones.
- Cursos de 1 mes.

PALMA - Via Portugal, 1 A, 2º - 2ª  
Tel. 72 43 71

INCA - Obispo Llopart, 5  
Tel. 50 21 85

MANACOR - Plaza Iglesia, 2





-¿Dónde hizo Vd. la mili?

-No la hice, jajaja, me libré.

-Según me han informado Vd. trabajó en las cuevas del Drach, cuéntenme algo.

-Sólo te contaré una cosa, cuando teníamos que sacar la barca del lago para limpiarla éramos 10 o 12 hombres, me acuerdo que Pere Joan Matias decía a Miguel Gabellí: tú y yo tiramos como burros, Miguel iba descalzo y se llevaba la gravilla con los pies como si nada.

-¿Dónde más trabajó Vd.?

-Yo trabajé en Ca'n Blau cuando construían la casa, con mi carro hacía viajes de Manacor y de San Lorenzo, llevaba marreses, yo transporté las

baldosas de Ca'n Blau juntamente con Tomeu de Son Carrió, los sábados me llevaba los maestros de aquí a Manacor y los lunes iba a buscarlos y ganaba 3 ptas. por cada viaje y después de cada día ganaba 10 ptas., me pagaban bien, hay que considerarlo.

-Y de cuándo se construye Ca's Capità Jaume?

-Mira, Ca'n Bosch o Ca's Capità Jaume ya estaba construido, era de lo más antiguo de Porto Cristo.

-¿Sabe qué le digo Sr. Tomeu?

-¡No me digas que te vas!

-Acertó, a seguir bien y hasta otra.

Texto y fotos:

Juan Tur Santandreu

## RESTAURANTE LOS DRAGONES

PORTO CRISTO

ESPECIALISTA EN:

**BODAS,  
COMUNIONES  
BAUTIZOS  
BANQUETES, etc.**



**SERVICIO A LA CARTA  
MARISCOS, PESCADOS Y  
CARNES FRESCAS**

**Somos dos PROFESORAS de  
EGB y damos CLASES DE  
REPASO en PORTO  
CRISTO, tanto en VERANO  
como en INVIERNO.**

**Si quieres ser nuestro  
alumno-a, apúntate esta  
dirección:**

**AINA Y BEL**

*C/ Andreu Doria, 10*

*Tel. 57 00 59*

*Porto Cristo*

# Charla con Miguel Huertas...

Miguel Huertas es copropietario de la cafetería-hamburguesería «Carmi», que está ubicada en la Avenida de los Pinos, nos ha comentado que tiene mucha ilusión, ya que después de mucho pensarlo se ha lanzado con esta empresa buscando en todo momento la comodidad del cliente, nos dice también que él no es hombre de muchas palabras, ya que espera

demostrar su valía en este negocio. Conocemos muy poco a Miguel Huertas, pero de lejos se nota que es una persona honrada, sería, si a eso le acompañamos que el trabajo, nunca le ha asustado, veremos claramente que Miguel puede tener todo el éxito que se merece, ya que el esfuerzo Inversor, ha superado con mucho, los mejores locales de Porto-Cristo....

**Miguel ¿Cuándo y como surgió la idea?**

Bueno yo hace tiempo que tenía ganas de organizar mi propio negocio, ya que después de llevar 9 años en la hostelería, me parecía estar preparado, y al encontrar un socio como Carlos Benavente nos dio coraje y aquí estamos.

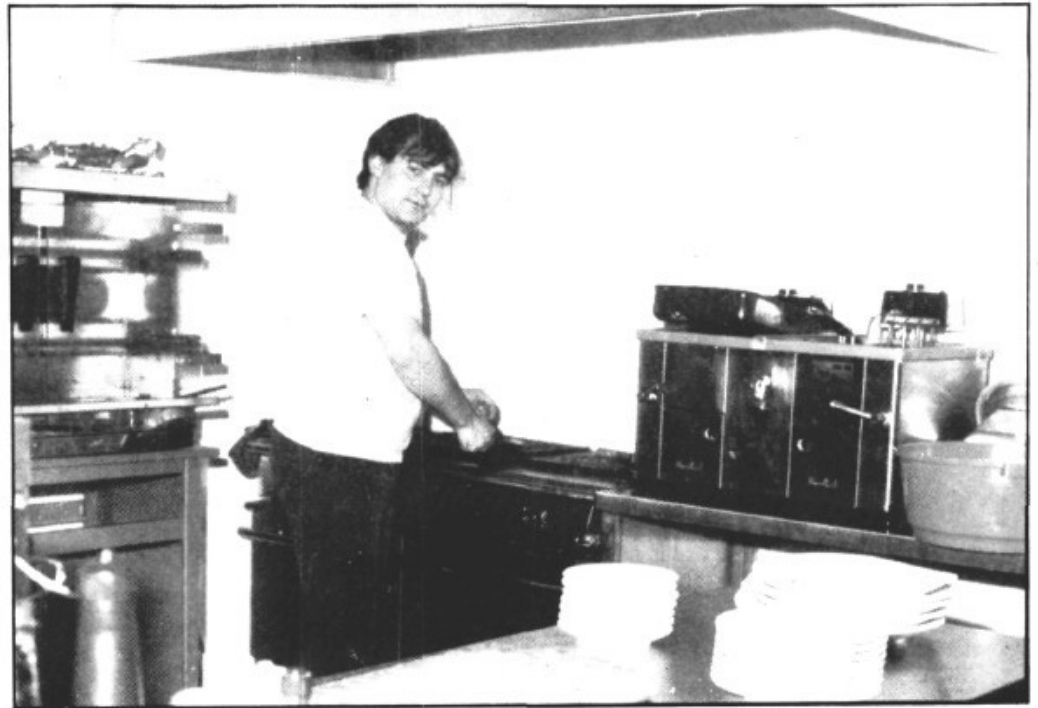
**¿El lugar de quién fue idea?**

Los dos hemos estado estudiando todas las posibilidades, en vista que la tienda del Super-Avenida estaba desocupada, pensamos que podría ser un lugar acertado, ya que en esta zona el vecindario es bueno, tiende a ser cada día más numeroso, pues la zona está creciendo debido a la urbanización de Ses Comes.

**¿Dices que el vecindario es bueno, acaso tu vives cerca de tu negocio?**

Conozco la zona ya que he trabajado en el Monumento, además esta calle tiene algo especial.

**¿De qué forma habéis enfocado este establecimiento de ocio y comida**



**rápida?**

Al tener una hermosa terraza pensamos que podría dar lugar a una cafetería bar con comodidades suficientes como para compartirla con una cocina de comida rápida. Quiero decir con esto, que hay suficiente espacio para compaginar ambos ambientes.

**¿Qué servicio de cocina tiene la hamburguesería?**

Puedo decirte que cocinamos de todo: Pollos al Ast, Hamburguesas, Pincos, etc..., el servicio está abierto todo el día. También dedicamos un complemento a helados, ya que queremos cubrir todos los aspectos posibles

-Bar-Hamburguesería-Heladería, cafetería...

**Veo que estáis lanzando en el negocio?**

Queremos dar un servicio de calidad, a la vez competitivo. La experiencia nos ha enseñado, que hay que complacer al cliente a la altura que merece.

**¿Ceéis que este tipo de establecimientos son útiles al vecindario?**

Estamos convencidos que muchas veces es

mejor y más económico comer fuera de casa que en ella, además es necesario cambiar de ambiente, a todo el mundo le gusta que le sirvan, aunque sea los fines de semana.

**Desde esta Revista, te deseamos la mayor suerte posible, vemos que la ilusión que tienes bien se lo merece:**

Yo lo que quiero es que los clientes de CARMÍ, se sientan a gusto en este rincón, por mi parte, la de mi socio no va a quedar, intentaremos estar a la altura de la mejor profesionalidad, si podemos ojalá nuestro servicio sea de utilidad a las familias de toda esta comarca, nos avalan 9 años de experiencia, esperamos ponerlo a su servicio con la mayor dignidad posible. Gracias a todos, os esperamos.

**BAR**  
**ONO FRE**  
a dos pasos

Carrer Carabelas, 18 - PORTO CRISTO



CAFETERÍA  
HAMBURGUESERÍA

# CARMI



**Tu compañía  
será suficiente**

A tu disposición y durante todo el día  
servicio de cafetería, bar, hamburguesas, pollos al ast,  
pinchos, patatas fritas, helados, etc...  
**COCINA NATURAL**

Productos frescos y del día

**Dirección: Miguel Huertas  
Carlos Benavente**

*C/ Avenida los Pinos, 30  
Porto - Cristo*

**GRACIAS POR SU VISITA  
(EL CLIENTE LO MÁS IMPORTANTE)**

# ARQUEOLOGIA

## Cala Morlanda

### CALA MORLANDA

M.G.I.M. 30-9-G  
I.M.P.P. 02-T-0657  
T.M.M.-01  
P.C.-02

### SITUACIÓ

Aquest Monument es troba a la costa de Llevant

i dins el nucli urbà de Cala Morlanda construït quasi bé damunt el mar, envoltat d'altres monuments con són el poblat de S'Illot, el talaiot de sa Gruta i la Cova de Cala Morlanda.

### ACCÉS

L'accés no presenta

cap dificultat una vegada arribat a Cala Morlanda bordejant la mar i mirant aquest de cara a mà esquerra a uns 25 metres de la Cala compareix aquest monument.

### DESCRIPCIÓ

Es tracte d'un recinte

amuradat que devia tancar els restes de les construccions que avui encara es poden veure.

La murada es troba molt destrossada i els grans blocs que formaven el seu aparell es troben desplomats i repartits pel lloc, ple d'escombreries i fens.

Podem descriure dos talaiots, un de gros i un altre de més petit, juntament amb els restes d'altres construccions que degut al seu mal estat fa gaire bé impossible la seva catalogació i estudi.

Malgrat tot la primera construcció que descriurem es la que marcem damunt la planimetria amb la lletra A, es la més interessant del conjunt degut a les seves proporcions. Es tracta d'un talaiot de planta circular de 13.50 metres de diàmetre en mal estat de conservació. El mur a les zones més ben conservades té una altura de 1 metre aproximadament, es pot apreciar perfectament la seva estructura, formada per un doble parament de blocs de tamany mitjà, i de forma regular. El material que forma el replà entre els paraments està format per pedres més petites i terra.

La cambra es troba completament plena de pedres i escombreries fins a l'altura dels murs conservats, quedant a la zona del mig un cercle de 3'70 metres de diàmetre amb menys pedres i enderocs.

L'entrada a la cambra segons ens digueren i després proguerem llegir a un llibretó de l'any 1953 firmat per A. Puerto, té l'accés per dintre el mar. Nosaltres creim que



FLORISTERIA  
**MIMOSA**  
GARDEN CENTER



LA VIDA SE VE MEJOR  
AL LADO DEL COLOR  
VERDE DE LAS  
PLANTAS

VIVEROS  
Y  
FLORISTERIA



**OFERTAS SEMANALES  
EN FLORES**

C/. PEÑAS, 52

PORTOCRISTO

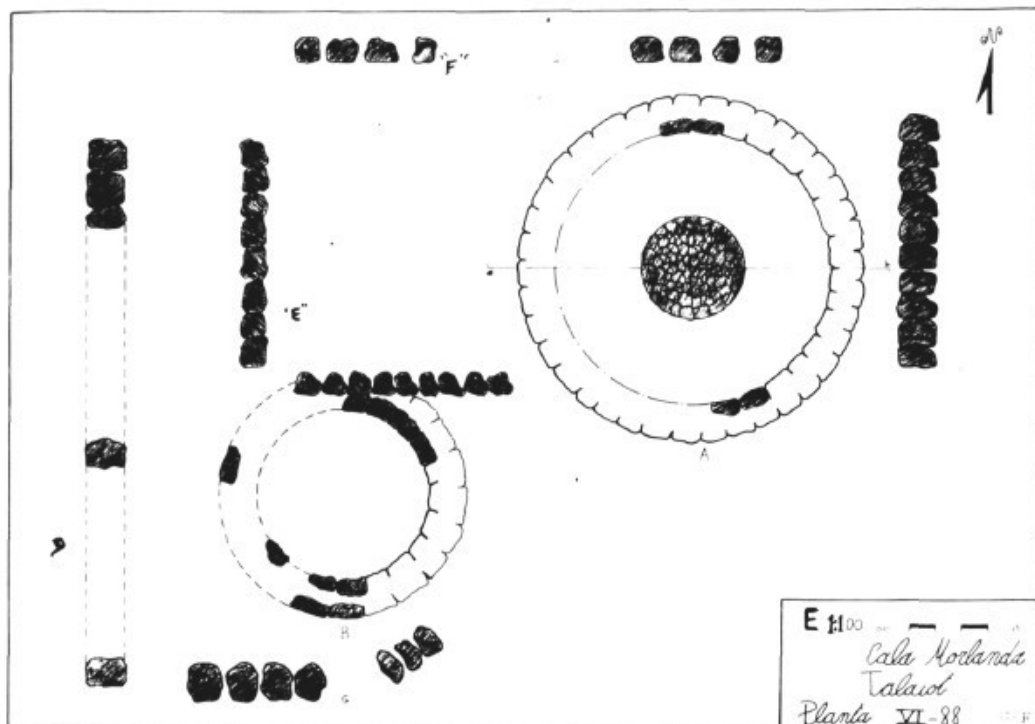
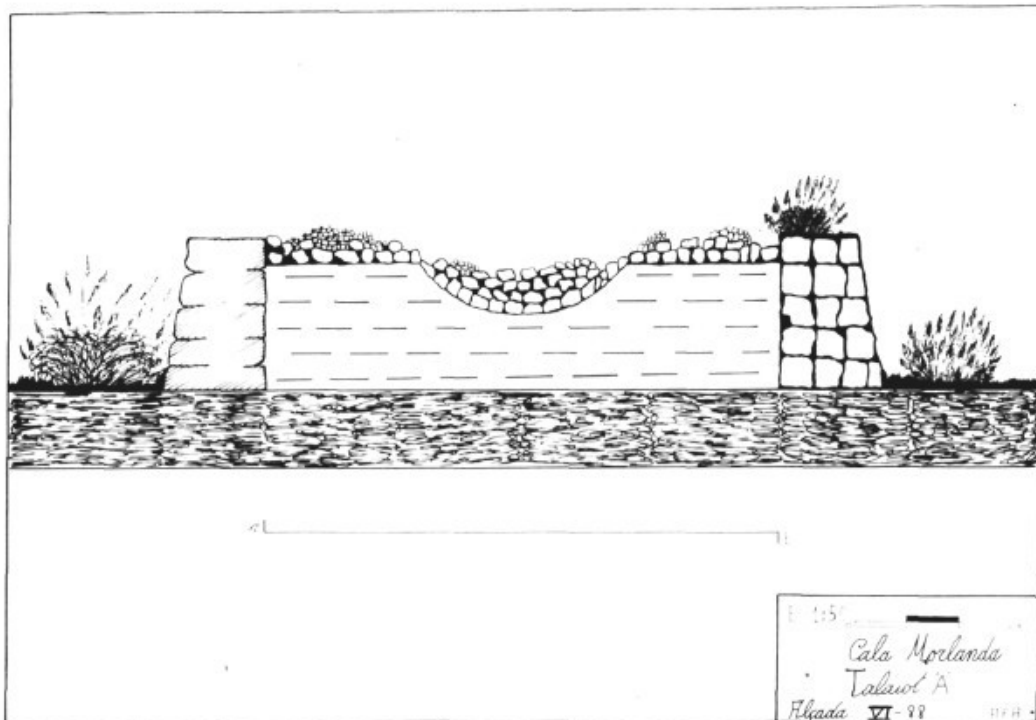
TEL. 57 01 49

abans devia evadir una cova o passadís al costat de l'aigua que avui en dia degut a qualche desprendiment o corrent de terres ha quedat situada dintre l'aigua, tot això si realment es així, nosaltres no el poguerem comprovar i degut a que el llibretó abans aludit no descriu ni fa cap menció específica i deixa molt d'esser un estudi seriós, creim que no hi ha elements de judici per fer una afirmació al respecte, aleshores no deixa d'esser més que una mera suposició.

Voltant el talaiot no es veu a simple vista cap interrupció del mur que pugui donar lloc a pronunciar-se amb seguretat damunt l'entrada a la cambra.

La grossària del mur és de 2 metres aproximadament. La construcció marcada a la planimetria en la lletra B, malgrat el seu lamentable estat de destrucció, conserva encara la forma enredonida d'un talaiot de planta circular, de dimensions més petites que el ja descrit, fent unes mides de 6'60 metres de diàmetre major aproximadament.

El mur està format per un doble parament de blocs irregulars i un replet de pedres més petites i terra, només conserva una filerada i a alguns llocs aquesta ja ha desaparegut, la grossària d'aquest mur es de 1'50 metres aproximadament.



**Restaurant**  
**ca's patró**  
**pelat**

**Especialitat en PEIX I MARISC**

Carrer Puerto, 9 - Tel. 57 00 34

**Tintoreria**  
**Lavanderia**

**MIGUEL**

La limpieza como principio,  
la higiene como fin

Calle Puerto, 40  
Tel. 57 02 65 - Porto Cristo

L'entrada a la cambra no es sap a on podia esser, degut a que a una zona han desaparegut els llocs, on es troben trets del seu lloc original tapats per escombreries, i a la zona conservada només queden les filarades del basaments, lo que fa, gaire bé impossible el poder determinar en certa a on estava el passadís d'accés a la cambra.

La zona marcada en la lletra C és la part de la murada més ben conservada, conserva tres filarades de llocs. L'aparell d'aquest mur el formen blocs de tamany mig de formes regulars molt ben encaixats, té una llargària de 9'70 metres i l'amplària del mur es de 1'50 a 2 metres aproximadament.

La primera filerada està formada per 12 blocs, la segona per 10 i la tercera per 7, té una altària de 2'5 metres aproximadament.

Els restes D degut al seu mal estat actual es fa molt difícil el poder preci-

sar amb certesa la seva trajectòria però mos pareix que formen part de la murada de protecció o defensa. Aquest només conserva una filerada de llocs irregulars i mal enqueixats però cal dir que a n'els

seus costats es troben llocs de gran tamany escampats pel seus voltants, aquest formaven part de la murada. La llargària d'aquest mur es de 21'30 metres.

La tècnica constructiva

és la pròpia d'aquest tipus de monuments talaiòtics.

Després ens trobam amb els restes E que és una construcció aproximadament quadrada, fent unes mides de 9'10 i 8'40 metres està adossada al

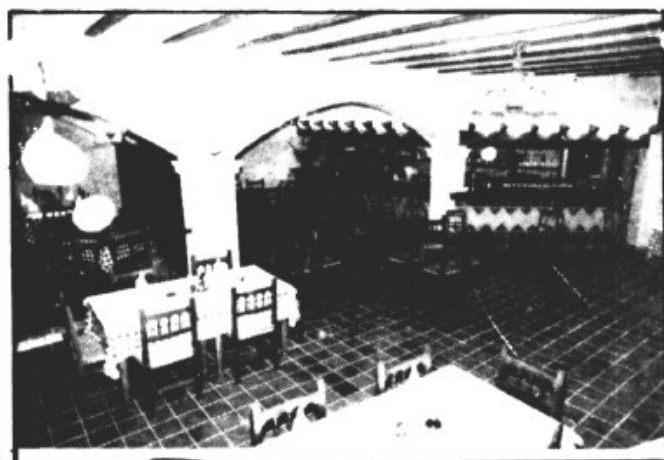


# CELLER

## «ES CUEROT»

### CUINA MALLORQUINA

Abierto todo el año - Martes cerrado, excepto festivos



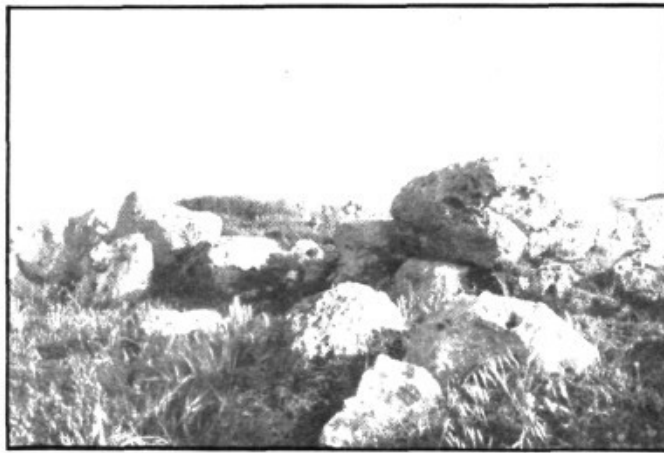


talaiot B però degut al seu mal estat no poden treure prou criteris seriosos, ja que només conserva la filerada del basament.

Per poder determinar el seu ús i completar el seu estudi caldria una excavació de tota la zona. La tècnica constructiva és molt similar a la de la construcció B.

Els altres restes F i G són els pitjor conservats, al F, pareix que formava part de la murada que envoltava el recinte però els blocs es troben molt escampats pel lloc, aquests són de tamany gros i de formes irregulars.

Dels restes G podríem dir el mateix, blocs de tamany gros, alguns en filerada i altres en el seu costat escampats tenen una llargària de 5'80 metres però degut a la mala conservació i el seu estat de abandono total fa impossible el seu estudi. Les tècniques constructives d'aquestes construccions és molt similar. Cal dir que només conserven les filerades del basament.



En quant a materials trobats només comparegui qualche fragment de ceràmica indígena talaiòtica.

Una vegada més convendria que els organismes competents es cuidassin un poc més del patrimonium arqueològic, ja

que aquest és l'únic legal que hem pogut heretar dels nostres avantpassats, un poble respectat dintre tota la mediterrànea.

El seu agraïment a Francesc Galmés que com ajudant i acompanyant en aquesta tasca de l'estudi del nom talaiòtic em fa de «cicerone» dels clapers dels gegants. Gràcies «Xisco».

#### BIBLIOGRAFIA

Los Núcleos Arqueològics de Calvià: V. Guerrero Ayuso.

Corpus de Toponímia de Mallorca tom V: J. Mascarró Passarius.

La Cultura Talaiòtica en Mallorca: G. Rosselló Bordo.

Progreso y Arqueologia: V. Gordon Childe.

Aspects of Balearic Prehistòric ecology and culture: W. Waldrem.

Planimetries i texts:

Alfred F. Arnau

Fotografies:

Francesc Galmés

Panaderia Pasteleria

# S'illot

C/ Romani • CALA MOREYA

Tel. 57 00 75

C/ Bosch, 9 • MANACOR

Tel. 55 06 89

C/ Avda. Amer, 24 • PORTO CRISTO

Tel. 57 09 95



TAMBIEN EN PASTELERIA S'ILLOT/MANACOR (Calle Bosch, 9)

CROISSANTS HECHOS AL MOMENTO. COMO EN **Es Rebot**

CROISSANTERIA — FORN — PASTISSERIA

Pasteles - Tartas - Bombones. Y nuestros deliciosos

"CROISSANTS" recién salidos de horno para Vd.



# Primera Cata de Vinos

En plena primavera de 1984 la Confraria Tasta Vins de Manacor organizó y celebró su primera cata de vinos a nivel oficial, este primer año los invitados fueron los viticultores valencianos, el segundo año los andaluces y sucesivamente los riojanos, gallegos y este año 1988 los valencianos. Los premios han recaído sobre los siguientes vinos:

## TINTOS:

Antonio Gelabert, 1er. premio - Porto Cristo.

Rafael Alomar, 2o. premio - Llubí

Miguel Gelabert, 3er. premio - Porto Cristo.

## ROSADOS:

Miguel Gelabert, 1er. premio - Porto Cristo.

Pedro Sureda, 2o. premio - Manacor.

Antonio Gelabert, 3er. premio - Porto Cristo.

## BLANCOS:

Antonio Gelabert, 1er. premio - Porto Cristo.

Miguel Gelabert, 2o. premio - Porto Cristo.

Andrés Oliver, 3er. premio - Algaida.

Como habréis podido ver los hermanos Gelabert de Porto Cristo son los que como vulgarmente se diría, «han llevado el gato al agua».

Sin duda alguna son los que vinifican mejor ya que no es primer año que consiguen el éxito. Koldo, indiscutible artista culinario se llevó a la Moncloa el vino blanco de Antonio Gelabert para deleite del Jefe del Gobierno, Felipe González y Alfonsín, presidente de Argentina. Enhorabuena a estos artesanos del vino en nombre de la revista Porto Cristo y en nombre de este bello pueblo que los vio crecer.

Juan Tur Santandreu  
30-VI-88



*Los hermanos Gelabert coparon los primeros puestos*



## FOTO ESTUDIO MORENO - 6

Reportajes en fotos y VIDEO  
Reproducciones fotográficas  
Películas en Alquiler  
Material fotográfico

Carretera Son Servera, 6 - Tel. 57 02 72

# PALLADIUM

Detrás Hotel Mediterráneo

## DESCUBRE LA NUEVA NOCHE DE SA COMA



PALLADIUM

MUSIC,  
COCTEL  
PUB

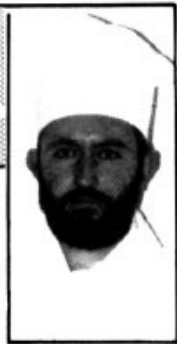
PALLADIUM

ABIERTO  
Viernes, sábados y  
Domingos



SA  
COMA

# Los secretos de la cocina



Sección a

cargo de Miguel Gelabert

Dibujos de Xisco Cortés



## 42) Olla o rustidera quemada

¿A quién no se le ha quemado alguna vez una olla o rustidera? pues si esto le sucede a usted, no se alarme y sobre todo no la rasque, pues además de ser muy difícil de quitar se estropea la olla y después siempre se pega, ponga en ella lejía con un poco de agua hasta que cubra lo quemado, ponga al fuego a hervir cinco minutos y se desprenderá todo lo quemado como por arte de magia.



## 43) Pescado con todo su jugo y sabor

Para cocer un pescado (de cualquier clase) al vapor sin tener la olla adecuada, existe un remedio muy bueno que es envolverlo con papel de Aluminio, si el pescado es grande debe de hacerse a rodajas para que pueda cocer en poco tiempo, antes de envolver el pescado y una vez encima del papel se le puede condimentar con sal, pimienta blanca, limón, aceite y un poco de perejil o finas hierbas. Lo mejor es cocerse en la cocina o en la brasa de la chimenea o barbacoa.

El resultado es un pescado más nutritivo y sabroso.



## 44) Cubiertos con manchas

Las manchas negras que dejan los huevos en los cubiertos de plata o con un baño de plata se limpian poniendo encima una mezcla espesa de sal común y agua 15 ó 20 minutos después se lavan con agua caliente y se saca brillo.



## 45) Albaricoques en almibar

Ahora ya pronto se va la época de los albaricoques y quien más quien menos si no los tiene se los regalan y a decir verdad solo hacemos caso de los primeros y luego dejamos que los demás se pierdan, cuando lo normal sería conservarlos y así comerlos durante todo el año.

Hay que cogerlos que no estén demasiado maduros, partirlos, quitarles el hueso y colocarlos bien apretados en botes de cristal de diferente tamaño, luego hacemos el almibar con agua y azucar al gusto, unos 300 gr. por litro, una cáscara de limón y una ramita de canela, lo herviremos 5 minutos y al estar frío lo colaremos y llenaremos los tarros de los albaricoques, los coceremos al baño maría durante veinte minutos y listos para hacer cocas de albaricoques, flanes, muses o p. a comer solos.



## 46) Mirto en los adobos

Cuando tenga que asar carne en el horno, sobre todo si es cerdo y la ponga en adobo, pruebe a poner unas hojas de mirto verdes partidas, se dará cuenta que supera mucho al laurel y a otras especias (si se quema amarga).





DISTRIBUIDORES  
DE:

Pou d'En Torrisco

Tel. 57 00 81 PORTO CRISTO

**BERTRAM YACHT**  
A DIVISION OF **BERTRAM-TROJAN, Inc.**

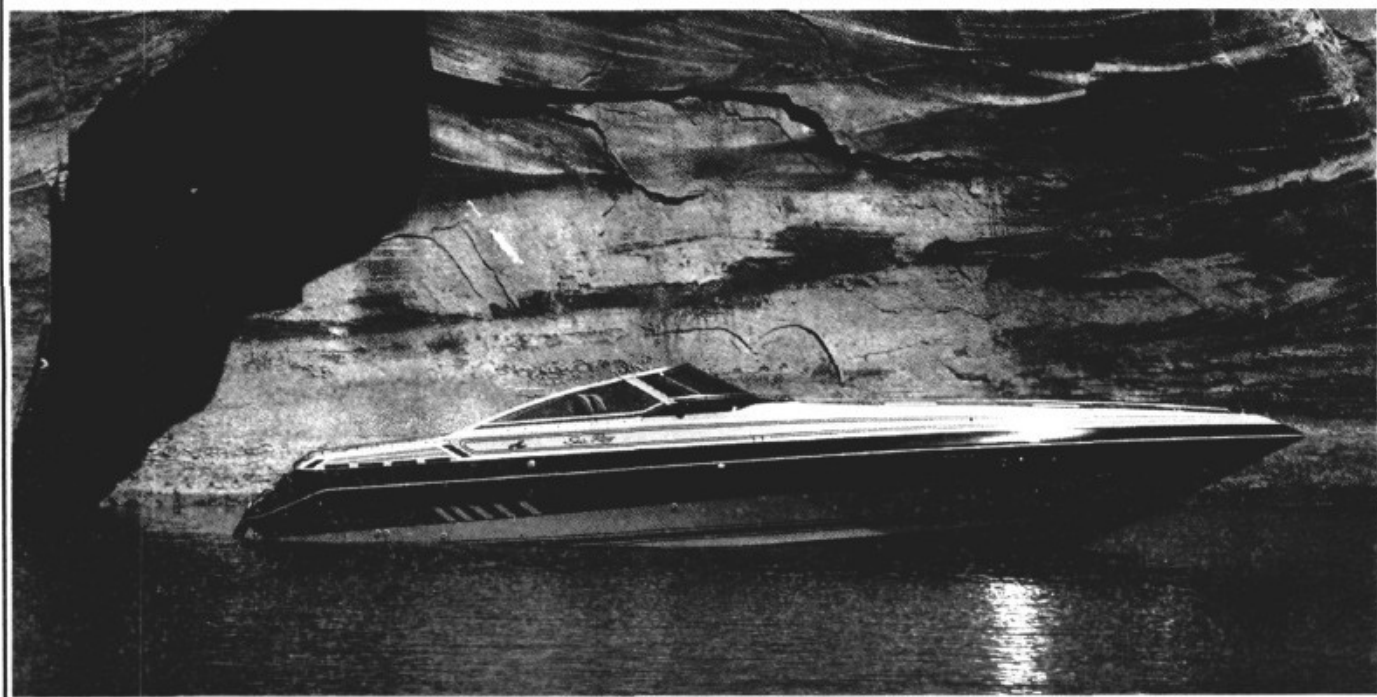
**VOLVO  
PENTA**

*Chris-Craft*

*Sea Ray*  


**Glastron**

 **BOATS**



# HUMOR

Un anciano entra extasiado en la alcoba:

-¡Un milagro, Marta! ¡Despierta. Te digo que es un milagro! —le dice a su somnolienta e igualmente anciana esposa.

-¿Qué pasa ahora, José? —pregunta ella, con los ojos medio abiertos.

-Verás, he ido al lavabo y, al abrir la puerta, sin que tocase el interruptor, se han encendido las luces. ¡y luego, al salir, de nuevo se han apagado las luces solas? ¡Te digo que es un milagro!

-No, no es un milagro, José —dice ella— lo que pasa es que te has vuelto a mear en la nevera...

El Juez.- ¿Por qué mató usted a aquel pobre hombre?

El reo.- Porque era un imbécil.

Juez.- ¡Los imbéciles son personas como usted y como yo, acusado!

No busque usted más, detectives. Los diamantes que creíamos robados, han sido encontrados en un cajón de la cómoda.

¡Qué lástima! Ahora que había encontrado el rastro del ladrón.

El ladrón cansado —¡Maldita suerte! He recorrido diez comercios y no encuentro la pantalla color violeta que necesita mi mujer.

¿Cómo van los negocios?

-Malísimamente. No te digo más sino que si esto sigue así va a resultar que pago de impuesto sobre mi

renta de trabajo exactamente lo que me corresponde.

¿Qué ha dicho el médico?

Pues ha dicho que tiene usted el cólera morbo, pero que no se preocupe, que es una enfermedad muy breve.

## CANÇONS D'ES FLK. MALLORQUÍ

Jo som estat a Deià,  
a Ciutat i moltes bandes;  
n'he vistes d'al.lotes bambes,  
però com tu no n'hi ha.

Estimat meu, dues eines  
són males de manejar.  
¿Dues en vols festetjar  
i amb una te veus amb feines?

Jo no ho havia vist mai  
ni tampoc sentit a dir  
que ses dones de Llubí  
se'n duguessen a coir,  
dins sa butxaca, es mirai.

Manacor, Manacoret,  
una prenda hi he deixada:  
hi he deixat mon pare  
i ma mareta estimada.

Manacor, quina vila era  
on m'era alegrada tant!  
Per passar un quart envant  
en tornava dos enrera.

Santa Cirga i Sa Cabana  
Son Suremeta i Son Corb,  
ja no cal anar a l'Havana  
que bé estam a Manacor.

Ses dones de Lluçmajor  
no saben beure amb gerreta,  
sinó amb carabasseta  
aigordent de sa millor.

Tant pot ser com no pot ser,  
ell tu sempre l'endevines.  
A Lluçmajor ses fadrines  
ja se treuen ses espines  
abans d'aficar-les-sé.

Pedro Carrió.

## CAFETERIA NILO



### ESPECIALIDADES:

- Lomo adobado
- Pinchos
- Pollos al ast
- Tapas
- Bocadillos

■ SALA DE BILLAR ■

Via Portugal (esquina Soliman) - Tel. 55 57 24 - MANACOR.

## BAR RESTAURANTE

# CA'N TONI

Ideal para bodas y comuniones y  
servicio a la carta mariscos  
pescados y carnes frescas

Avd. Juan Servera y Camps - Tel. 57 06 48  
PORTO CRISTO

# VIDEO PLAYA MAC

Todo en películas del momento

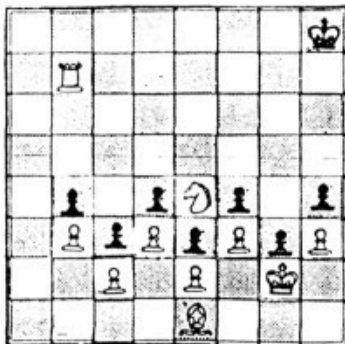


**EL GRAN MIERCOLES**



# AJEDREZ

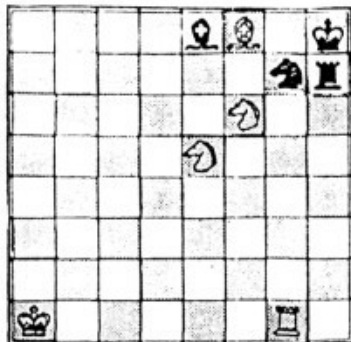
M. Pybus  
 («ChessPlayer's Chro». 1849)



Mate en 7 jugadas

Como habréis podido observar en el transcurso de los números anteriores, hemos hecho (muy a grandes rasgos) Historia del problema de ajedrez. Esto solo nos ha servido de introducción, para familiarizarnos con los problemas que a continuación iremos presentando. Intentaremos realizar una gama lo más amplia posible en variedad táctica y estratégica; a fin de conseguir entretejer a nuestros lectores ajedrecistas, y por que no decirlo, que les sirva también de entrenamiento y aprendizaje, ya que algunos de nuestros problemas son auténticos «PROBLEMAS», valga la redundancia. Intentaré en la medida de lo posible, realizar un pequeño comentario, acompañando a cada problema.

A. Anderssen  
 1849  
 («Leipziger Illustrierte»)



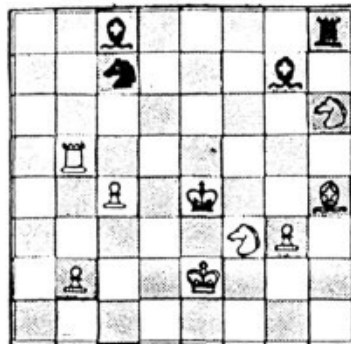
Mate en 3 jugadas.

El problema «A», refleja una posición un tanto extravagante, fuera de lo normal, debido a la llamativa barrera de peones. Lo ingenioso de este problema es que, el mate lo da la pieza que aparentemente, es la menos indicada para ello, el alfil; y ello conlleva una laboriosa estrategia de desarrollo.

El «B», tiene un contenido estratégico de bloqueo e intercepción después, empezando con una jugada tranquila, que es la que da lugar al bloqueo; un problema aristocrático (sin peones), hecho por un aristócrata.

Y por último el «C», que conlleva un laborioso estudio, a pesar de que la solución sea de solo tres jugadas, ya que como es típico en el No-

A. Novotny  
 1854  
 («Leipziger Illustri»)



Mate en 3 jugadas.

votny, después de «la intercepción de la casilla crítica (con sacrificio) se producen siempre, dos o más variantes, de las cuales, solo se puede parar una»

Rafael Rodríguez.

A-1. Cg5, Rg8:2, Ch7, Rh8:3, Ad2!  
 1. ... Pxd2 seguiría 4. Cc6 y 5. Th7  
 mate) Rg8:4, Acl, Rh8:5, Aa3! (se-  
 gundo paso glorioso: 5. ... bxa3  
 sigue como antes) Rg8:6.  
 Cc6+, Rh8:7, Axb4++  
 B-1. Rb1!, Ah5:2, Tg6!, Tg6(2.  
 ... Axc6+; 3. Cxc6 mate: 2. ... A juega  
 otra cosa: 3. Axc7 mate.  
 C-1. Tf5, (amenazando  
 mate) Tf8 (1. ... Axc6: 2. Te5  
 mate): Af6!, Tx6 (2. ... Axc6: 3. Tf4  
 mate).

## BAR RTE. CA'N MARTI

### Especialidades:

Cocina Mallorquina  
 Carnes y Pescados  
 Tapas Variadas

- \*ELECCION DE DOS MENUS DIARIOS
- \*COMIDAS POR ENCARGO
- \*BODAS - BAUTIZOS - COMUNIONES
- \*AMBIENTE FAMILIAR

C/. Puerto, 96 - Pto. Cristo - Tel. 57 07 48  
 PLAZAS LIMITADAS

## CA'S CONI

BAR - RESTAURANTE  
**Sa Carrotja**



ESPECIALIDAD EN MARISCOS Y  
 PESCADO FRESCO

PORTO CRISTO

Avd. Amer, 45 - Tel. 57 06 72





**La discoteca de Porto - Cristo se llama**



**ABIERTO TODOS LOS DÍAS**

**Ara que ja ho saps,  
vina**

**A n'Es Port**

Puerto, 70.

★★



**Guio  
Realització  
&  
Direcció**

**Gullem "Guti"  
&  
Tomeu "Casetas"**

Bar Restaurante  
**CLUB NAUTICO**

Tel. 57 01 23

Bar Restaurante  
**«LATITUD 39»**

Tel. 57 00 11

Restaurante Barbacoa  
**«SA GRUTA»**

Tel. 57 01 93

**PORTO CRISTO**

# PASATIEMPOS

· Busca el nom de 10 capitals. París - Madrid - Roma  
 - Londres - Estocolm - Viena - Bonn - Oslo - Moscou  
 - Atenes

R	E	S	T	O	C	O	L	M	X
A	T	E	R	M	E	Z	X	U	R
M	S	A	T	E	N	E	S	N	B
L	R	I	J	F	D	Z	B	T	O
O	S	R	T	U	A	X	D	U	N
N	V	X	P	A	R	I	S	R	N
D	S	G	A	P	R	O	G	I	E
R	U	J	I	D	V	A	X	S	T
E	P	V	A	P	N	O	S	L	O
S	O	M	X	E	F	R	E	C	S
D	Z	U	I	M	R	O	M	A	L
F	S	U	U	E	I	M	U	N	M
M	O	P	M	O	S	C	O	U	I

## POEMA

A la nit el mosquit  
 és molt mal sofrit,  
 per això li tir flit  
 i m'ho menjo frit.

Margalida Sitges i Brunet



Enhorabuena a Pedró Carrió y a que una patata normal la puede cultivar cualquiera. Personas originales como tú es lo que falta en este pueblo.

Roberto Romerales  
 30-VI-88

HOY

TU

P U B

SIEMPRE

MUSIC



MANDRAGORA

BILLARES

JUEGOS VARIOS



PORTO CRISTO

CERVEZA,  
 COPAS,  
 MARCHA

MANDRAGORA

SIURELL

TEIXITS  
 TEJIDOS



C/. NAVEGANTES, 28 - PTO. CRISTO

# Un cap de setmana trist per als alumnes de 7<sup>e</sup> i 8<sup>e</sup> del Col·legi Públic Mitjà de Mar

El passat dia 6 de maig tengué lloc a la sala d'exposicions de la Casa del Mar la primera exposició de taules romàniques realitzades pels alumnes de 7<sup>a</sup> i 8<sup>a</sup> del Col·legi Mitjà de Mar. L'exposició s'obria a les 7 de l'horabaixa. Eren tres quarts de sis i no hi havia comparegut ningú. Tots ens anàvem però en això dues al·lotes varen dir que si ells no les ens muntaven la muntariem noltres mateixos, amb l'ajuda de l'home que hi ha darrera sa barra de la Casa del Mar.

Hi ha que destacar la col·laboració de les monges, que les vàrem haver de manllevar un cossiòl. També el senyor Jean Moratille després d'haver estat malalt quasi dues setmanes va venir perquè va dir que una exposició com aquesta no se la perdria per molt malalt que estigués. El senyor Salvador Ferrer Andreu que és el pintor que va pintar els quadres de la passada exposició també va venir i va quedar enlluernat.

Tots vàrem quedar molt sorpresos per la manca de públic que va venir. Per això feim comptes exposar-los al col·legi per

tota aquella gent que no les va veure a la Casa del mar. Creim que és una llàstima que una cosa feta pels joves del col·legi hagi tingut tan poc èxit. Bé, això ja és aigua passada, esperam que en tornar fer una altra exposició al manco vengui més gent.

Margalida Sitges i Brunet,  
7<sup>a</sup>

Encarna Català i García,  
8<sup>a</sup>

## ENDEVINALLES

Un arbre en el món hi ha  
que té sa llenya dolenta  
i damunt ses fulles fa fruita  
bona per menjar.

*Figuera de moro*

Un llençol ben apedaçat  
que punta  
d'agula no l'ha tocat.

*El cel ennuolat*

De sa garriga surt,  
per la vila canta i  
fa moure el cul  
a qualche berganta.

*Sa guitarra*

Per què ses places de  
toros són redones?

*Perquè els cans no hi  
pixin.*

A quina volta s'ajeu un  
ca?

*A sa darrera*  
Margalida Sitges i Brunet  
Joan Rosselló i Durán  
Col·legi Mitjà de Mar

## Poesía

¿Quieres que de ese néctar delicioso  
no te amargue la hez?  
Pues aspiralo, acércalo a tus labios  
y déjalo después.

¿Quieres que conservemos una dulce  
memoria de este amor?  
Pues amémonos hoy mucho, y mañana  
digámonos ¡adiós!

Gustavo Adolfo Bécquer

«¿Qué es poesía?», dices mientras clavas  
en mi pupila tu pupila azul.  
«¿Qué es poesía?» ¿Y tú me lo preguntas?  
Poesía... eres tú.

Gustavo Adolfo Bécquer

Al brillar un relámpago nacemos,  
y aún dura su fulgor cuando morimos,  
¡Tan corto es el vivir!  
La gloria y el amor tras que corremos,  
sombras de un sueño son que perseguimos.  
¡Despertar es morir!

Gustavo Adolfo Bécquer

## Restaurante Ca'n Tasco

**ESPECIALIDADES: PAELLAS**

COMIDA CASERA  
TAPAS VARIADAS  
CARNES Y PESCADOS FRESCOS

Cra. Son Servera  
(esquina calle Sa Carrotja)

Tel. 57 02 25  
PORTO CRISTO

## Restaurante



**SANTA MARIA DEL PUERTO**

UN LUGAR IDEAL PARA BODAS, COMUNIONES  
COMIDAS DE COMPAÑERISMO Y NEGOCIOS, ETC.

Carnes y gran variedad de pescados frescos

Cra. Cuevas Drach, s/n  
Tel. 57 01 72

PTO. CRISTO  
Mallorca

# NUESTROS COLEGIOS

## Enrique el del Copete

Había una vez en un reino donde nació una princesa muy fea, el día de su bautizo una hada le dijo a su madre:

-Es feo, pero será lista y tendrá el don de volver inteligente al que más quiera.

En otro reino cercano acababa de nacer un príncipe guapo, el día de su bautizo apareció la misma hada y le dijo a su madre:

-Es guapo, pero será tonta, y tendrá el don de

volver guapo al ser que ame.

Pasaron los años y un día mientras el príncipe iba al bosque para estar solo, se encontró con la princesa y le dijo:

-¡Hola! Soy María, porque estás tan sólo.

-Porque soy tonto y nadie quiere estar conmigo.

-Yo tengo el don de volver inteligente a quien quiero. Pero si te la doy me tienes que prometer



# AUTOSERVICIO

# MARISOL

# CARNICERIA

VENTA DE HIELO



C/. PUERTO, 88 \* TEL. 57 01 18

PORTO CRISTO \* MANACOR \*

( MALLORCA )

que te casarás conmigo dentro de 2 años.

-Sí

-Pues ¡Adiós!

-¡Adiós?

-El príncipe se volvió inteligente y ahora estaba rodeado de gente, al cabo de 2 años, se fue al bosque a pasear, y vió a mucha gente preparando una fiesta.

Preguntó, y le dijeron que preparaban su boda pero él no se podía casar porque ya estaba casado, la princesa le vió y le dijo que, que le pasaba. Le dijo:

-No puedo casarme contigo por dos razones, la primera que eres muy fea y la segunda que estoy casado.

-Para el primero tú tienes el don de hacer guapo al ser que tú quieres y al segundo no le encuentro solución, tendremos que esperar.

Al cabo de un cierto tiempo, la mujer murió de unas fiebres, el príncipe y la princesa se casaron y se volvieron reyes, tuvieron 2 hijos y 2 hijas, que fueron muy inteligentes y guapos.

FIN.

M<sup>a</sup> José Medina  
7è Curs.-Ses Comes



## Historia de «La Señora Guillermina»

La señora Guillermina era una mujercita muy vieja que vivía en un pueblo pequeño. No tenía hijos y por esta razón quería mucho a los niños.

Quería a Pedrito, que vivía en el supermercado de al lado; y a Susie la de la oficina de Correos. Quería al bebé del vecino y a los dos gemelos de otro lado de la calle, aunque éstos eran muy traviesos.

Y todos ellos querían a la señora Guillermina. cuando la veían corrían hacia ella gritando:

-¡Guillermina! ¡Guillermina! ¿Tienes un caramelo para nosotros? ¡Cuentanos un cuento!

Cada Navidad la señora Guillermina compraba muchos regalos para los niños y este año ya los había comprado casi todos. Iba ahorrando todo el año y así al llegar la Navidad todos los niños tenían regalos.

Susie quería regalarle un cojín rojo a la señora Guillermina, y fué a ver a su abuela, pero ella no tenía y entonces fué a casa de la señora Guillermina y le dijo que si le podía prestar su viejo cojín, la mujercita aceptó.

La señora Guillermina ya tenía todos los regalos pero le faltaba el de Susie. A Pedro le había comprado aquel bonito camión rojo con cochecitos transportables. Al bebé del vecino un sonajero azul que hacía un ruido

muy gracioso.

A los gemelos les hizo dos bufandas de colorines, y les compró dos bolsas de sus caramelos preferidos. Pero faltaba Susie, la amable Susie estaba aún sin regalo.

Entonces la señora Guillermina cogió el dinero y se los puso en el bolsillo del delantal.

Salió de su casa y se dirigió a la tienda de juguetes de su amiga Petrina. Después de haber hablado un buen rato, dijo que quería la muñeca que hablaba y que abría y cerraba los ojos.

Entonces al ir a coger el dinero se dió cuenta que tenía un agujero en el delantal y había perdido el monedero; le faltaba la muñeca de Susie, los libros de Roberto y el barco de Juanito. Toda la comida de Navidad. ¡Qué gran disgusto tuvo!

Volvamos a Susie. Ella al ir a forrar el cojín se dió cuenta de que estaba lleno de billetes y se lo llevó a la señora Guillermina, que se había puesto enferma del disgusto, pero que en seguida se levantó.

Entonces fué a comprar muchos más regalos, golosinas, una gran cesta de comida y muchas otras cosas. Pero su mejor regalo de Navidad era ver a los niños gritar de alegría al abrir sus maravillosos regalos.

María Antonia Barceló.  
Ses Comes 8ª.



## El chichón

Cuando me fuí a pasear  
un gran pato fuí a pescar  
y al ponerme a remojar  
un cangrejo ví nadar  
detrás de él fuí a bucear  
y con una gran roca  
¡Qué tonta! Fuí a chocar.

Cuando del agua salí  
mi madre ya estaba allí  
y una pasada recibí  
por mojarme justo allí.

A la hora de dormir  
un gran chichón yo me ví  
y un gran grito dí allí  
que a mis padres yo asusté.

Cuando volví a despertar  
hacia el médico tuve que andar  
y al verme y a allí  
un gran grito recibí  
y del susto que me dí  
de rodillas me caí.

El doctor de allí salió  
con esmero y prontitud  
y el chichón el observó  
y me miró con inquietud.

-Dime niña del chichón  
¿ha dónde has ido a pegar  
con este gran coscorrón?

¡Ay Dios Mío! Dije yo  
detrás del cangrejo fuí  
y tal torta yo me dí  
que dormida allí caí.

Toma esa crema de allí  
que guardada está para tí  
que el chichón que tienes aquí  
pronto se te va a ir.

Después de un mes de sufrir  
de cremas y mimos, sí  
al médico tuve que ir:  
-Dios Santo, la niña del coscorrón  
¿Cómo está tu gran chichón?

-Muy bien gracias a usted  
restablecida ya estoy.  
-Pues bien, ya te puedes ir.

Y aquí se acaba la historia del chi-  
chón, un pirulí.

María Antonia Barceló Llodrá  
Ses Comes 8ª

## Sentir

-Dicen que las rocas no sienten  
pero eso, no es verdad  
yo soy roca de las que están  
al lado de la mar.

-Oigo su ruido cerca de mí  
me acarician las olas  
la espuma besos son para mí  
me mecen las olas, cosquillas son para mí.

Los peces son buenos amigos  
que me hacen compañía sin fin  
lucho por sobrevivir,  
cuando se rompe el temporal  
¿qué será de mí?

-Cuando se posan en mí soy feliz  
siento el calor que me hace vivir  
las rocas sienten al lado de la mar  
yo soy muy, muy feliz.

Inmaculada Muñoz  
7è curs - Ses Comes

## Primavera Bendita

-Hoy está el cielo azul  
vuelan los pájaros  
brilla el sol  
y se oyen unos bellos cantos.

-Cada vez más cerca están  
lo que no comprendo es el que será  
busco tras de mí  
más no veo ¿dónde está?

-Navega un barquito  
en el mar está  
apenas hay olas  
algo en la tierra se ve brotar

-Son amapolas ¡qué preciosidad!  
primavera bendita  
¡Ya estás aquí!  
has venido para hacerme feliz.

Inmaculada Muñoz  
7è Curs. - Ses Comes

## Poesies: Les Estacions

-L'any té quatre estacions  
primavera, estiu, hivern i tardor,  
i totes reben el nom d'estacions.

-A l'estiu anam a la platja  
la calor i ens refrescam  
ens passam els banyadors  
i cap allà ens anam.

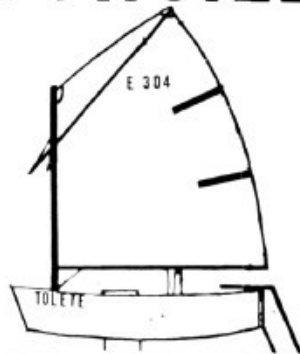
-A la primavera surten les flors  
ens anam d'excursió  
i ens duim melicotó.

-L'hivern estació de fredor  
ens posam prest els abrics  
i es retiren els corredors.

-Tardor, els arbres nuus estan  
ja és hora de vestir-los  
s'estiu prest arribarà.

María Antonia Barceló Llodrá  
8ª Curs. Ses Comes

# CLUB NAUTICO PORTO CRISTO CURSILLO



HORARIO:  
De 9 a 13 y  
de 16 a 19

**OPTIMIST-88**  
INSCRIPCIONES  
TFN. 570456  
'LABORABLES'

**PK2**

**PK2**

**MUCHA MARCHA EN:**

**PK2**



**PK2**

**CALA MILLOR**

**PK2**





En el bar Siroco de Porto Cristo a inicios de los sesenta.

De izquierda a derecha (1) Paca «Rapiña» (2) detrás de ella una turista (3) Mina (4) Bárbara «Neula» (5) Catalina «Roseta» (6) detrás de ella Antonia Santandreu (7) Jhon Rollo (8) Anita Terrassa (9) Margarita «Ametler» (10) detrás de ella un turista (11) Angela «Moseta» (12) en lo alto un turista (13) Catalina «Susi» (14) Catita Ferrer.

(J.T.S.)



**PERFECTO-PASCUAL**

Avda. Pinos, s/n - Tel. 57 00 28  
PORTO CRISTO

MATERIALES PARA LA CONSTRUCCIÓN  
PAVIMENTOS CERÁMICOS Y DE GRES  
PIEDRA ARTIFICIAL  
DISTRIBUIDOR OFICIAL DE:  
CHIMENEAS CARPINELLI Y WATERFORD

**FUEGO**  
*de Carpinelli*

